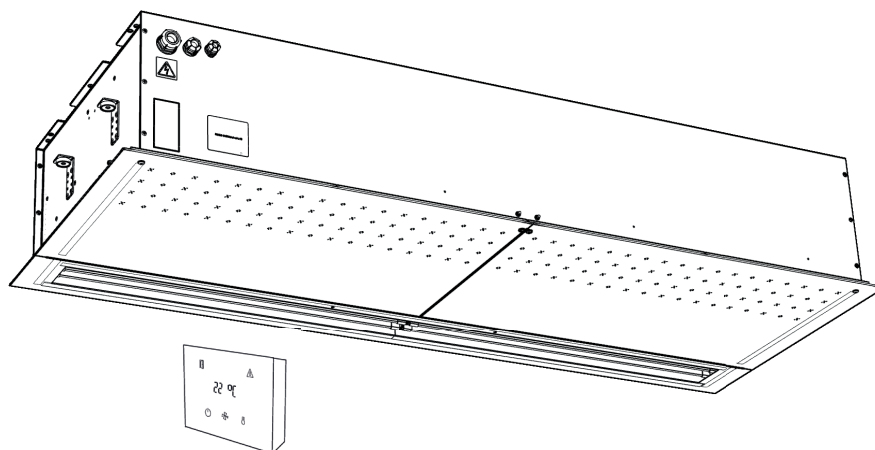




PARTNER
IN VENTILATION
2VV.CZ

DE

FINESSE (VCFI5) PRIME



INSTALLATION AND OPERATION






4-118-0442



1. BEVOR SIE BEGINNEN

Bedeutung der Symbole in dem Handbuch:

SYMBOL	BEDEUTUNG
 VORSICHT!	Warnung oder Vorsicht
 BITTE BEACHTEN!	Wichtige Anweisungen
 SIE BENÖTIGEN	Praktische Tipps und Informationen
 TECHNISCHE INFORMATIONEN	Detaillierte technische Informationen
	Bezug auf einen anderen Teil des Handbuchs



Lesen Sie vor der Installation sorgfältig den Abschnitt „Sichere Verwendung der Luftvorhänge“ durch. Er beinhaltet alle Anweisungen zur sicheren und richtigen Verwendung des Produkts,

Dieses Handbuch beinhaltet wichtige Anweisungen, um die richtige Installation des Luftvorhangs sicherzustellen. Lesen

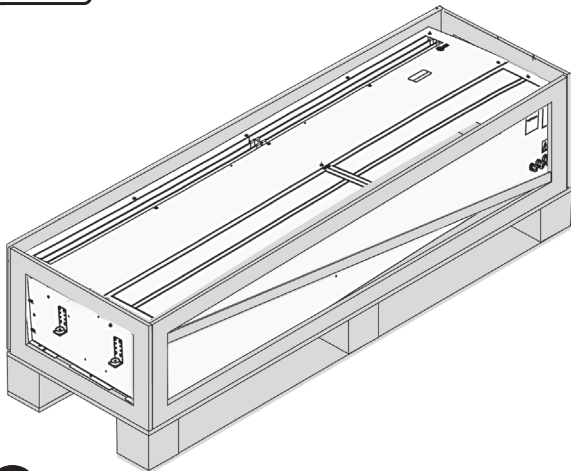
Sie vor der Installation alle folgenden Anweisungen sorgfältig durch und befolgen Sie diese dann! Der Hersteller behält sich das Recht zur Veränderung vor, einschließlich der technischen Dokumentation, ohne vorherige Mitteilung. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zur weiteren Verwendung auf. Die in diesem Handbuch stehenden Anweisungen sind Teil des Produkts.

Entsprechenserklärung

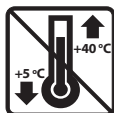
Sie finden die Details auf der Webseite www.2vv.cz

2. AUSPACKEN

2.1 ÜBERPRÜFEN DER LIEFERUNG



- Überprüfen Sie sofort nach der Lieferung, ob das verpackte Produkt beschädigt ist. Wenn die Verpackung beschädigt ist, kontaktieren Sie den Lieferservice. Wenn die Reklamation nicht rechtzeitig eingereicht wird, kann ihre Reklamation später nicht gültig sein.
- Überprüfen Sie, ob es das gleiche Produkt ist, welches Sie bestellt haben. Wenn es Unstimmigkeiten gibt, entpacken sie den Vorhang nicht und teilen Sie sofort dem Lieferanten den Mangel mit.
- Überprüfen Sie nach dem Entpacken, ob der Vorhang und andere Teile in Ordnung sind. Bei Zweifeln kontaktieren Sie den Lieferanten.
- Bauen Sie niemals einen beschädigten Luftvorhang ein!
- Wenn Sie den Vorhang nicht sofort nach der Lieferung entpacken, lagern Sie ihn in einem trockenen Innenraum mit Umgebungstemperaturen zwischen **+5 °C und +40 °C**

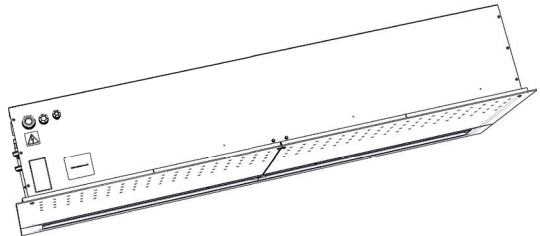


	<p>All the packaging material is environmentally friendly and can be reused or recycled. Contribute actively to the protection of the environment and ensure the proper disposal or recycling of the packaging materials.</p>	
--	---	--

2.2 INHALT

MASTER

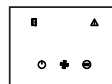
1x



1x



1x



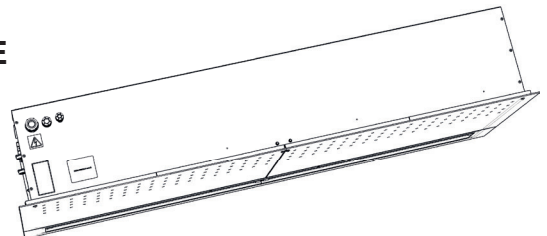
1x



- UTP kabel (20m)

SLAVE

1x



1x



1x



- UTP kabel (20m)

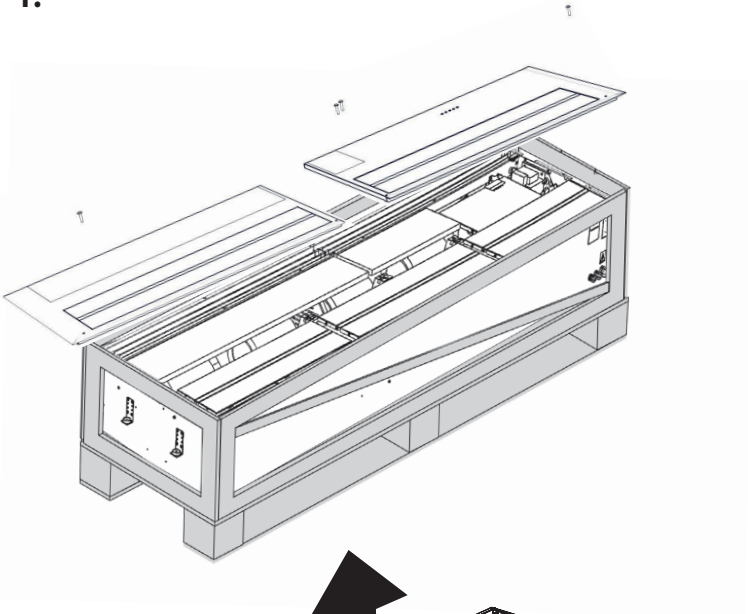
2. AUSPACKEN

2.3 ENTPACKEN DES LUFTVORHANGS

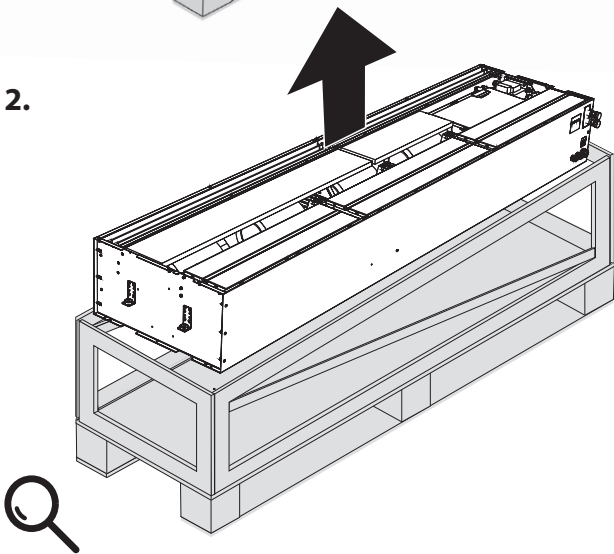


- Vorsicht! Nehmen Sie die Abdeckung ab, bevor Sie den Vorhang aus dem Karton nehmen.

1.

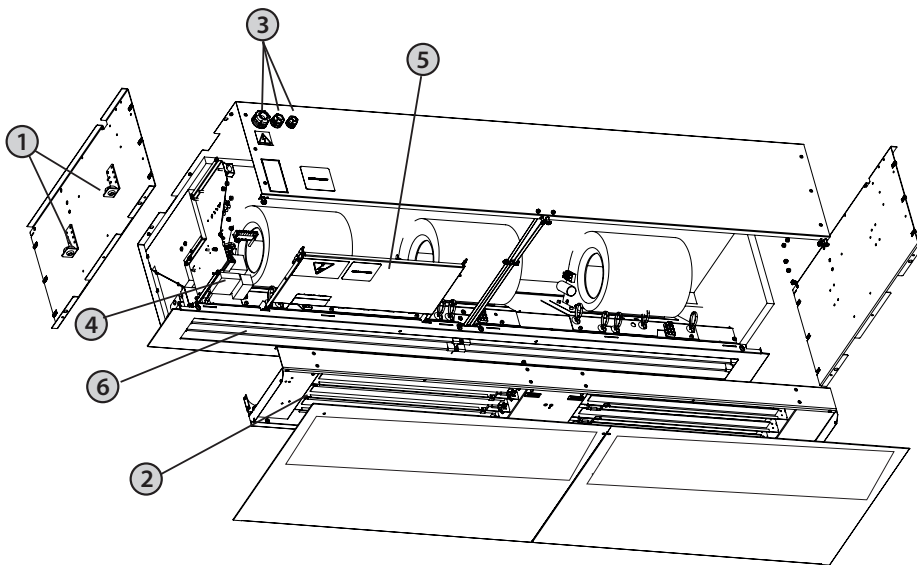


2.



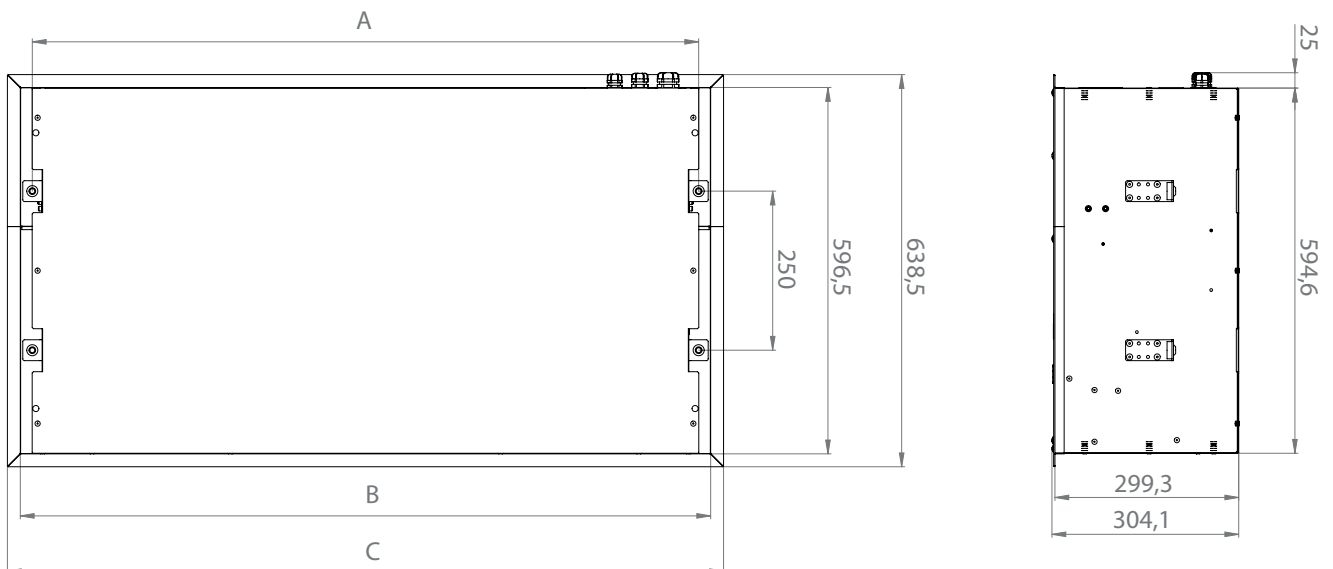
- Wenn der Vorhang bei Temperaturen unter 0 °C transportiert wurde, wird es notwendig sein, diesen mindestens 2 Stunden lang unter normalen Betriebsbedingungen nach dem Entpacken liegen zu lassen, bevor Sie ihn einschalten. Dies ermöglicht, dass die Innentemperatur des Luftvorhangs sich stabilisiert.

3. HAUPTTEILE



- ① Aufhängungshalterungen
- ② Elektroheizung/Wasser/ohne
- ③ Stecker Stromversorgungskabel
- ④ Stromversorgungsanschlüsse und Position der Sicherungen
- ⑤ Buchse für Steuerungsmodul
- ⑥ Auslassgitter

4. DIMENSIONS



Typ	Abstand der Installation Löcher A [mm]	Länge B [mm]	Länge der Abdeckung C [mm]
VCF15-x-100-x...	1085	1124	1166
VCF15-x-150-x...	1585	1624	1666
VCF15-x-200-x...	2085	2124	2166
VCF15-x-250-x...	2465	2504	2546

5. TECHNISCHE PARAMETER

VCFI5 AC

Typ	Leistung des Heizgeräts [kW]		Gesamte Leistungsaufnahme [kW] ^{*1}	Gesamtspannung/Strom [V/A]	Spannung/Strom des Motors [V/A]	Temperaturanstieg Δt [°C]	Frequenz [Hz]	Gewicht [kg] ^{*4}	
	1. Stufe	2. Ebene						BA	PR
VCFI5B100-S0AC	-	-	0,63	230/2,75	230/2,75	-	50	37	37
VCFI5B150-S0AC	-	-	0,9	230/4,0	230/4,0	-	50	51	51
VCFI5B200-S0AC	-	-	1,2	230/5,3	230/5,3	-	50	66	66
VCFI5B250-S0AC	-	-	1,5	230/6,5	230/6,5	-	50	80	80
VCFI5B100-E1AC	4,6	9,4	10,1	400/16,3	230/2,75	15,6 ^{*1}	50	39	40
VCFI5B150-E1AC	7,6	15	16	400/26,1	230/4,0	17,2 ^{*1}	50	54	55
VCFI5B200-E1AC	9,8	19	20,5	400/32,4	230/5,3	16,4 ^{*1}	50	71	72
VCFI5B250-E1AC	12,5	24,5	26,1	400/42,2	230/6,5	17,4 ^{*1}	50	85	86
VCFI5B100-V2AC	21,3 ^{*2}		0,63	230/2,75	230/2,75	38 ^{*2}	50	41	41
VCFI5B150-V2AC	31,6 ^{*2}		0,9	230/4,0	230/4,0	38 ^{*2}	50	56	56
VCFI5B200-V2AC	43,4 ^{*2}		1,2	230/5,3	230/5,3	38 ^{*2}	50	73	73
VCFI5B250-V2AC	53 ^{*2}		1,5	230/6,5	230/6,5	38 ^{*2}	50	87	87

VCFI5 EC

Typ	Leistung des Heizgeräts [kW]		Gesamte Leistungsaufnahme [kW] ^{*1}	Gesamtspannung/Strom [V/A]	Spannung/Strom des Motors [V/A]	Temperaturanstieg Δt [°C]	Frequenz [Hz]	Gewicht [kg] ^{*4}	
	1. Stufe	2. Ebene						BA	PR
VCFI5B100-S0EC	-	-	0,36	230/2,4	230/2,4	-	50/60	32	32
VCFI5B150-S0EC	-	-	0,54	230/3,5	230/3,5	-	50/60	43	43
VCFI5B200-S0EC	-	-	0,71	230/4,4	230/4,4	-	50/60	56	56
VCFI5B250-S0EC	-	-	0,85	230/5,4	230/5,4	-	50/60	65	65
VCFI5B100-E1EC	4,6	9,4	9,77	400/16	230/2,4	14,7 [*]	50/60	36	38
VCFI5B150-E1EC	7,6	15	15,54	400/25,2	230/3,5	16 [*]	50/60	47	49
VCFI5B200-E1EC	9,8	19	19,71	400/31,9	230/4,4	14,9 [*]	50/60	63	65
VCFI5B250-E1EC	12,5	24,5	25,35	400/40,8	230/5,4	15,5 [*]	50/60	75	77
VCFI5B100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,35	230/2,4	230/2,4	35 ^{*2}	50/60	36	36
VCFI5B150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,52	230/3,3	230/3,3	36 ^{*2}	50/60	47	47
VCFI5B200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,73	230/4,3	230/4,3	36 ^{*2}	50/60	63	63
VCFI5B250-V2EC	58,0 ^{*2}		0,84	230/5,3	230/5,3	36 ^{*2}	50/60	76	76
VCFI5C100-S0EC	-	-	0,55	230/3,5	230/3,5	-	50/60	35	35
VCFI5C150-S0EC	-	-	0,72	230/4,4	230/4,4	-	50/60	45	45
VCFI5C200-S0EC	-	-	0,90	230/5,3	230/5,3	-	50/60	60	60
VCFI5C250-S0EC	-	-	1,20	230/7,3	230/7,3	-	50/60	69	69
VCFI5C100-E1EC	4,6	9,4	9,96	400/17	230/3,5	11,6 [*]	50/60	38	40
VCFI5C150-E1EC	7,6	15	15,72	400/26	230/4,4	12,3 [*]	50/60	50	52
VCFI5C200-E1EC	9,8	19	19,90	400/32	230/5,3	10 [*]	50/60	67	69
VCFI5C250-E1EC	12,5	24,5	25,7	400/42	230/7,3	11,4 [*]	50/60	79	81
VCFI5C100-V2EC	22,8 ^{*2}		0,53	230/3,5	230/3,5	31 ^{*2}	50/60	38	38
VCFI5C150-V2EC	35,0 ^{*2}		0,71	230/4,2	230/4,2	32 ^{*2}	50/60	50	50
VCFI5C200-V2EC	47,2 ^{*2}		0,90	230/5,4	230/5,4	33 ^{*2}	50/60	67	67
VCFI5C250-V2EC	58,0 ^{*2}		1,20	230/7,3	230/7,3	36 ^{*2}	50/60	80	80
VCFI5C100-V6EC	13,2 ^{*3}		0,53	230/3,4	230/3,4	16 ^{*3}	50/60	43	43
VCFI5C150-V6EC	18,7 ^{*3}		0,71	230/4,4	230/4,4	17 ^{*3}	50/60	60	60
VCFI5C200-V6EC	24,9 ^{*3}		0,85	230/5,3	230/5,3	17 ^{*3}	50/60	79	79
VCFI5C250-V6EC	32,9 ^{*3}		1,18	230/7,3	230/7,3	17 ^{*3}	50/60	97	97

^{*1} Bei maximalem Luftstrom und maximaler Heizleistung.

^{*2} Ansauglufttemperatur +18 °C, Wassertemperaturgefälle von 90/70 °C und höchste Gebläsedrehzahl.

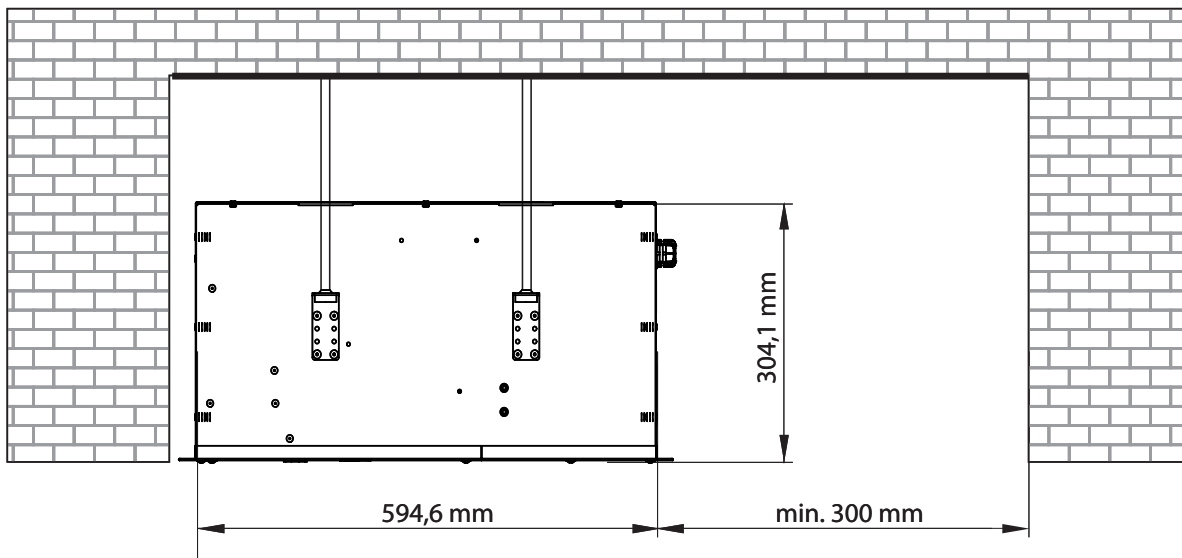
^{*3} Ansauglufttemperatur +18 °C, Wassertemperaturgefälle von 40/30 °C und höchste Gebläsedrehzahl.

^{*4} Gewicht mit Kontrolle BASIC / PRIME.

6. INSTALLATION

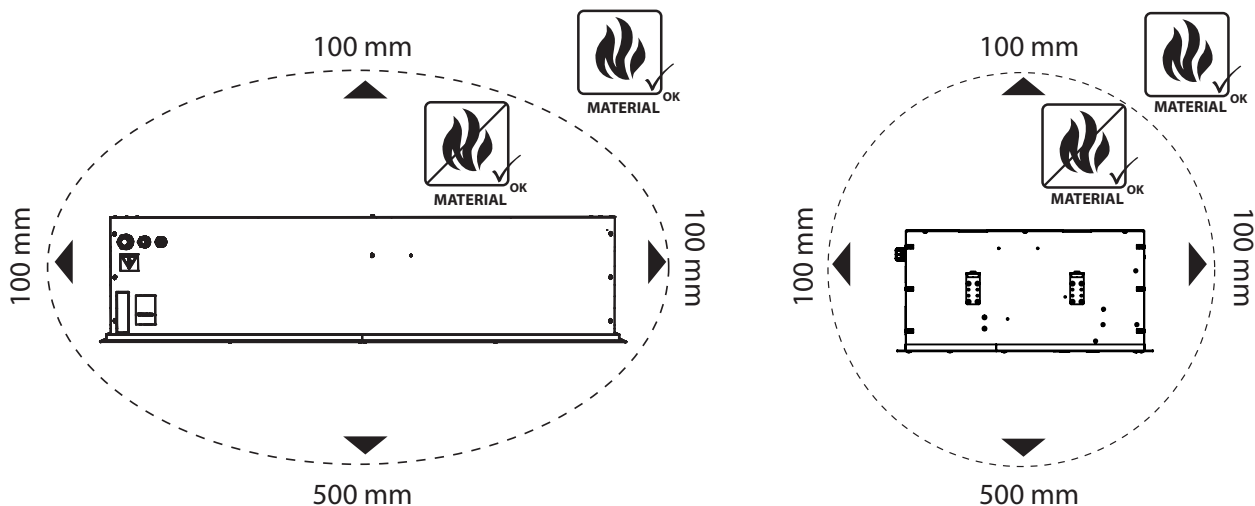
6.1 WÄHLEN SIE DEN INSTALLATIONSSTANDORT UND INSTALLIEREN SIE DEN LUFTVORHANG

6.1-1 Aufbauabmessungen



- Der Luftvorhang darf nur in horizontaler Position installiert werden!
- Der Vorhang kann über der Türöffnung installiert werden. Alle Trennabstände für in Flammen bare Materialien und die sichere Verwendung des Luftvorhangs müssen eingehalten werden.
- Die installierte Position des Luftvorhangs kann gewählt werden, um die Servicehaube unterzubringen.
- Er muss an einem trockenen, abgedeckten Innenraum mit einer Umgebungstemperatur zwischen +5° C und +40° C und einer relativen Luftfeuchte von bis zu 80% betrieben werden.
- Der Luftvorhang ist nicht für eine Luftbewegung gedacht, die brennbare oder explosive Mischungen, chemische Dämpfe, Grobstaub, Ruß, Schmierfett, Gifte, Infektionskeime, etc. enthält.

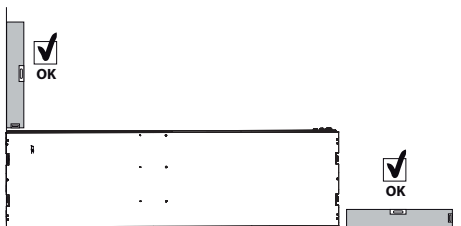
6.1.-2 Sicherheitsabstand



6. INSTALLATION

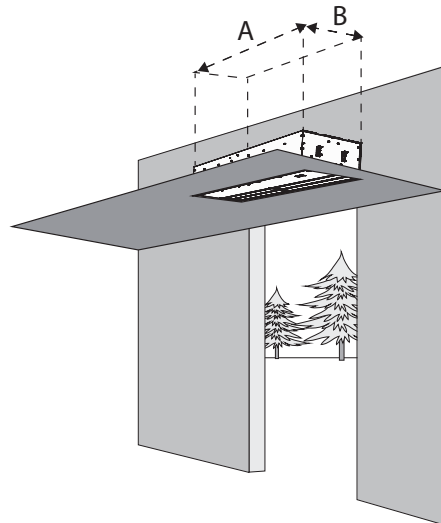
6.1-3 Messung des Installationsstandorts

- Nur nicht brennbare Materialien (diese, die nicht brennen, glühen oder schwelen) oder feuerfeste Materialien (diese, die nicht brennen, aber hauptsächlich glühen z.B. Gips) können innerhalb von 100 mm in jeder Richtung des Luftvorhangs aufbewahrt werden. Dennoch sollten diese Materialien nicht die Einlass- oder Auslassöffnungen blockieren.
- Für Luftvorhänge mit einer Elektroheizung, sind die Sicherheitsabstände von Strukturoberflächen von Gebäuden und entflammaren Gegenständen wie folgt:
- Der Sicherheitsabstand für entflammare Materialien in Richtung des Hauptluftflusses (d.h. hinter dem Auslass) beträgt 500 mm.
- Der Sicherheitsabstand für entflammare Materialien über dem Luftvorhang beträgt 500 mm.
- Der Sicherheitsabstand für entflammare Materialien in anderen Richtungen beträgt 100 mm.



Empfohlene Größe der Deckenöffnung zum Einsetzen des Vorhangs:

Typ	A [mm]	B [mm]
VCFI5x-100-x...	1140	620
VCFI5x-150-x...	1640	620
VCFI5x-200-x...	2140	620
VCFI5x-250-x...	2520	620



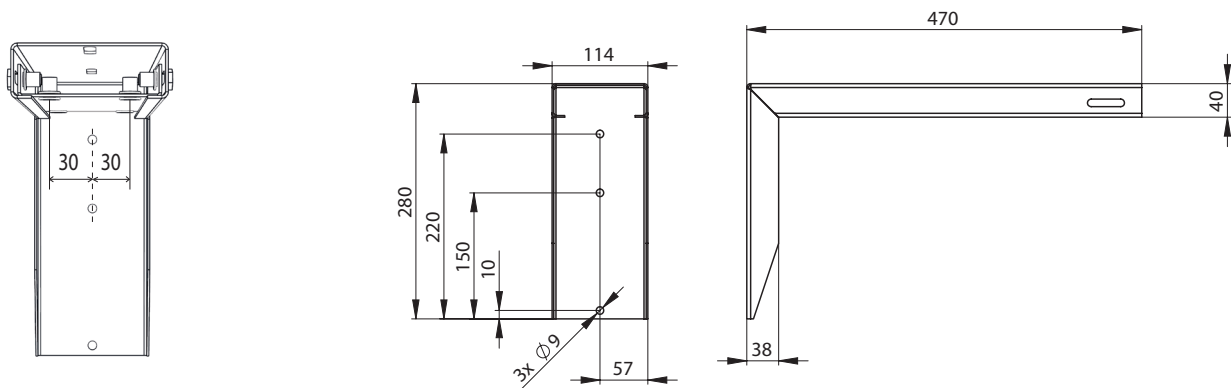
- Der Luftvorhang wird mit Gewindestangen, die nicht in der Lieferung enthalten sind, an der Decke befestigt.
- Es ist notwendig, die Richtigkeit bei der Lieferung vor Ort sicherzustellen, gemäß dem genauen Nutzungstyp des Luftvorhangs und basieren auf den elektrischen Parametern.
- Bei der Verwendung des wasserbeheizten Luftvorhangs, stellen Sie bitte die Verbindung der Vor- und Rückläufe sicher.
- Es ist notwendig zu schneiden oder ansonsten ein Loch zu machen gemäß den hierunter erwähnten Abmessungen.
- Bohren Sie vier Löcher in die Deckenkonstruktion gemäß dem Abmessungsplan (siehe „Abmessungen“) zum Aufhängen des Luftvorhangs an den 4 Ankerpunkten.
- Schrauben Sie den Luftvorhang direkt an die Decke ohne Abstand zwischen dem Gehäuse und der Decke oder verwenden Sie vier Gewindestangen, um den erforderlichen Abstand von der Decke zu erreichen, gemäß der Situation am Standort (siehe „Bedingungen für Sicherheit und richtige Funktion des Luftvorhangs“).

6. INSTALLATION

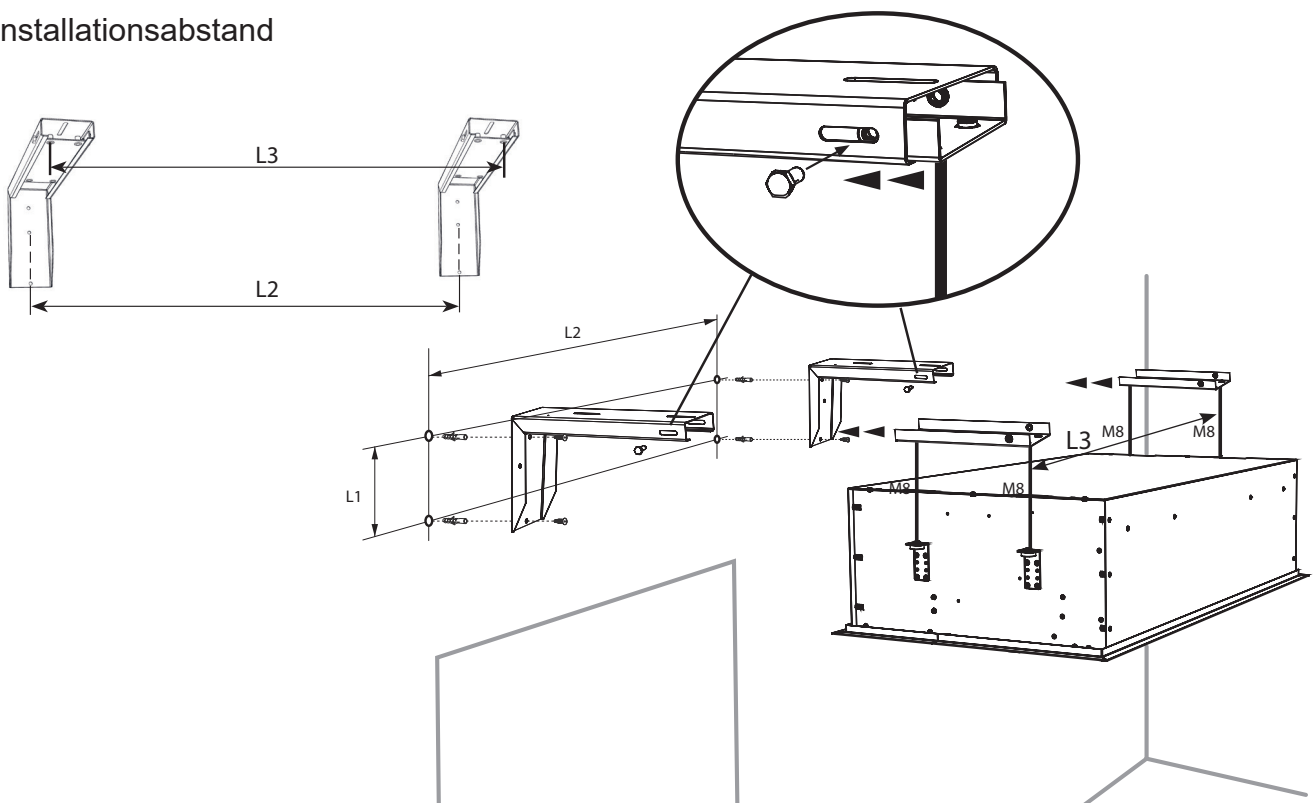


Für die Wandmontage verwenden Sie das Set Wandhalterung: VCS4-KONZ-STE. Die Wandhalterung muss separat als optionales Zubehör bestellt werden.

Größe der Klammer VCS4-KONZ-STE



Installationsabstand

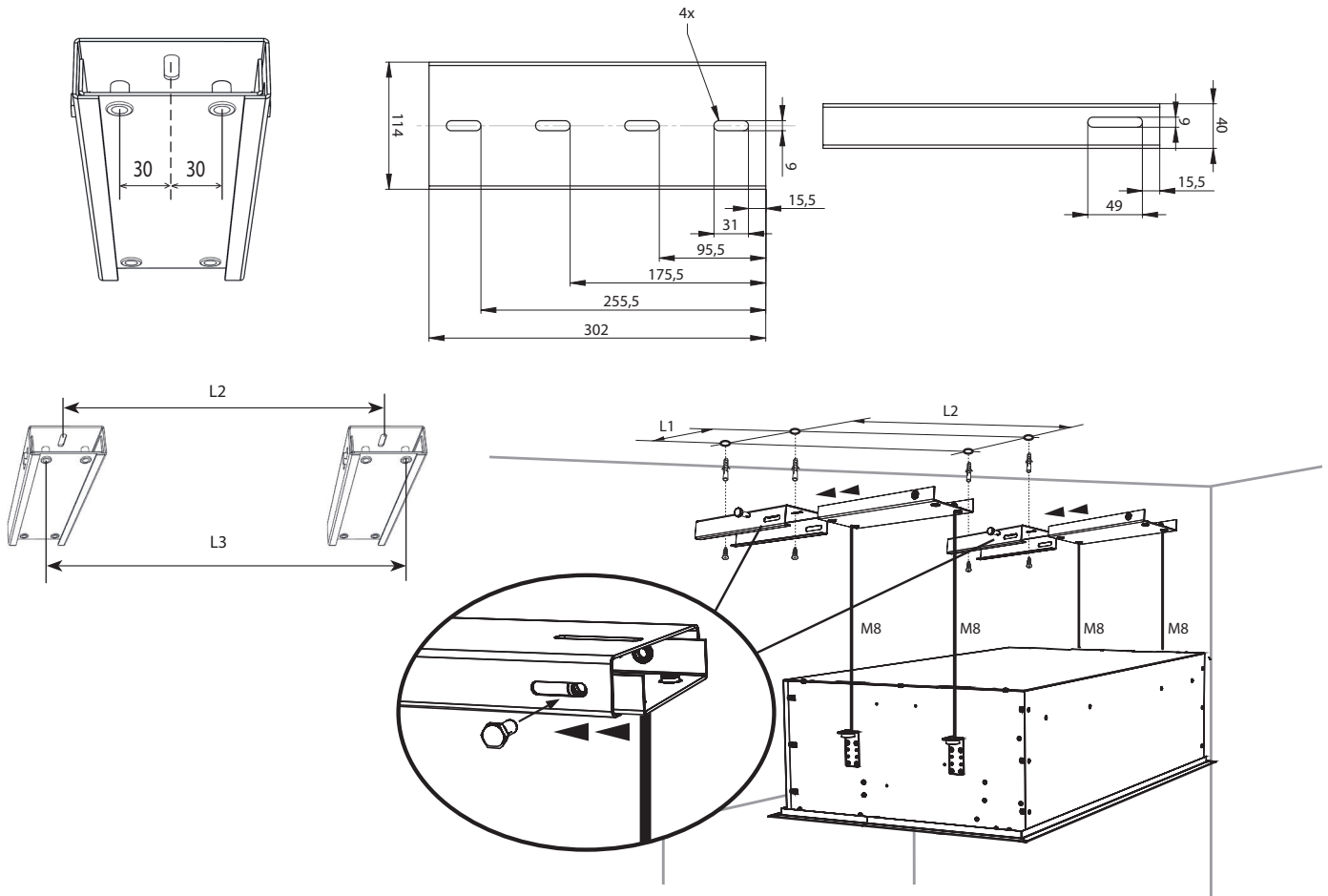


Typ	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-x...	250	1025	1085
VCFI5x-150-x...	250	1525	1585
VCFI5x-200-x...	250	2025	2085
VCFI5x-250-x...	250	2405	2465

6. INSTALLATION



Für die Deckenmontage verwenden Sie die Deckenhalterung SET: VCS4-KONZ-STR. Die Deckenhalterung SET muss separat als optionales Zubehör bestellt werden.



Typ	L1 [mm]	L2 [mm]	L3 [mm]
VCFI5x-100-x...	250	1025	1085
VCFI5x-150-x...	250	1525	1585
VCFI5x-200-x...	250	2025	2085
VCFI5x-250-x...	250	2405	2465

6.1-4 Schieben Sie den Luftvorhang auf die Gewindestangen und stellen Sie sicher, dass die Aufhängung sich nicht löst



- Unter Berücksichtigung des Luftvorhanggewichts, ist es notwendig entweder ein geeignetes Hebezeug (Gabelstapler etc.) oder zwei zusätzliche Einzelpersonen als Stütze zu verwenden, so lange es nicht sicher befestigt ist.
- Die Aufhängung muss das Gewicht der Luftvorhangs tragen!

6. INSTALLATION

6.2 VERBINDUNG DER WASSEREINLASS- UND AUSLASSSCHLÄUCHE

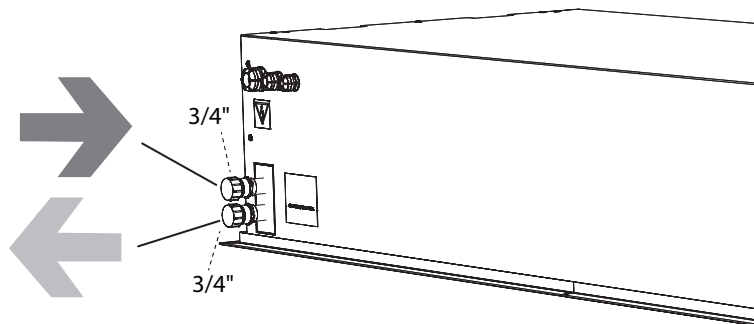
VCFI5-x-xxx-V(W)-...



- Ein flexibler Schlauch mit einer G3/4" Verbindung



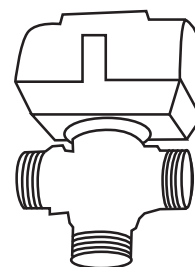
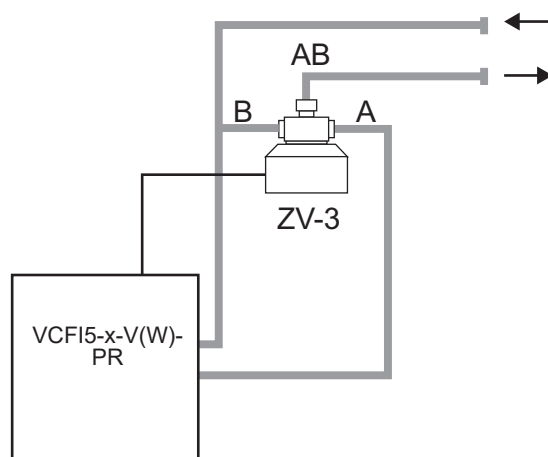
- Die Verbindungs- und Druckprüfung des Erhitzers muss von einer Person mit einem professionellen Klempnerwissen durchgeführt werden, die die aktuellsten Normen und Vorschriften des angegebenen Landes beachten muss.
- Die maximale Wassertemperatur beträgt +100° C. Der maximale Druck beträgt 1,6 MPa. Wir empfehlen die Installation eines Absperrventils am Einlass und Auslass der Heizung, um zu ermöglichen, dass die Wasserversorgung abgeschaltet wird.



6.2-1 Regelung des Wasserregisters mit einem Zonenventil ZV3-230 oder RT



Das Zonenventil ZV3-230 ist ein erforderliches Zubehör für das Steuermodul PRIME. Für Luftschleier mit Wasserwärmetauscher und PRIME-Steuermodul mit einer Steckbrücke zwischen GND und Tx.

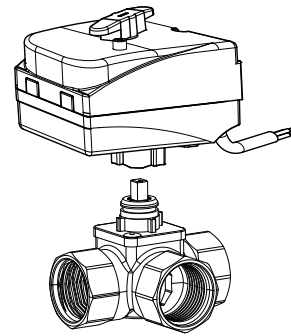
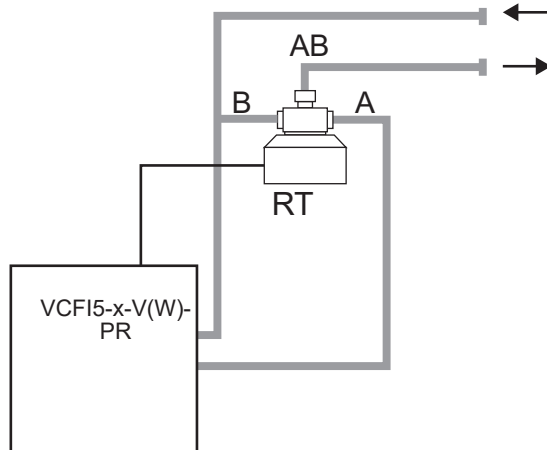


Detaillierte Beschreibung der Regulierung des Wasserregisters durch das Zonenventil (ZV3-230), einschließlich seines Anschlusses, finden Sie in der Bedienungsanleitung des Zonenventils ZV3-230.

6. INSTALLATION



Das Zonenventil RT ist ein erforderliches Zubehör für das Steuermodul PRIME.
Für Luftschleier mit Wasserwärmetauscher und PRIME-Steuermodul mit einer Steckbrücke zwischen GND und Tx.



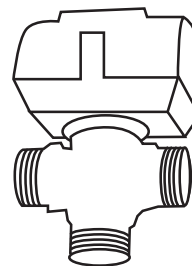
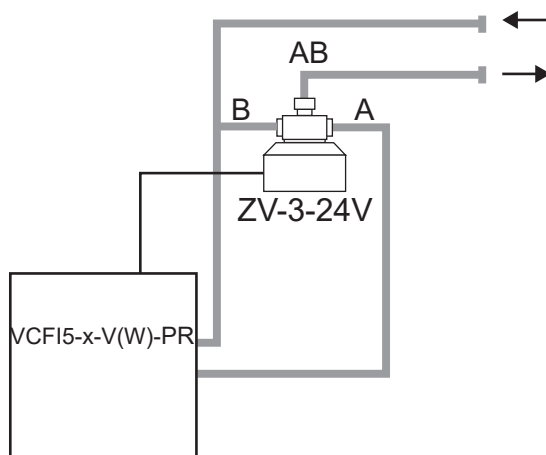
- Eine detaillierte Beschreibung der Regelung des Wasserregisters durch das Zonenventil (RT), einschließlich seines Anschlusses, finden Sie in der Bedienungsanleitung für das Zonenventil RT.



6.2-2 Regulierung des Wasserregisters mit einem Zonenventil ZV3-24V.

Das Zonenventil ZV3-24V ist ein erforderliches Zubehör für das Steuermodul PRIME.
Zonenventil für Luftschleier mit Wasserwärmetauscher und PRIME Steuermodul ohne GND to Tx Anschluss.

Versorgung 24 V/ 50/60 Hz, Steuerspannung 0-10V



Detaillierte Beschreibung der Regulierung des Wasserregisters durch das Zonenventil (ZV3-24V), einschließlich seines Anschlusses, finden Sie in der Bedienungsanleitung des Zonenventils ZV3-24V.

6. INSTALLATION

6.4 ELEKTROINSTALLATION



- Die elektrische Verbindung des Luftvorhangs muss auf einer professionellen Entwicklung durch einen qualifizierten Elektrosystemingenieur basieren.
- Die Installation muss von einem professionell geschulten Elektriker durchgeführt werden. Alle anwendbaren nationalen Vorschriften und Richtlinien müssen beachtet werden.
- Die elektrischen Schaltpläne am Produkt haben Vorrang gegenüber denjenigen, die in diesem Handbuch dargestellt werden!
- Überprüfen Sie vor der Installation, ob die Terminalmarkierungen den Markierungen auf den Elektroanschlussplänen entsprechen. Bei Zweifeln kontaktieren Sie Ihren Lieferanten und verbinden Sie den Luftvorhang nicht unter irgendwelchen Umständen.
- Greifen Sie nie in den Luftvorhang sofern die Hauptstromversorgung abgeschaltet wurde !
- Wenn das Produkt mit irgendeinem anderen Steuersystem als die Originalen verbunden ist, müssen die Regulierungs- und Messkomponenten durch das Unternehmen verbunden werden, welches das System geliefert hat.
- Die Elektroinstallationsfirma definiert die Mindestgröße der Kabelzuführung gemäß den Normen, die am Installationsort gelten, dem Standort für die Installation des Kabels, die Umweltbedingungen und den technischen Parametern des Vorhangs.



- **Es sollte besonders auf die Kapazität des Verteilernetzwerks des Luftvorhangs mit Elektroheizung in Bezug auf die Versorgung des geeigneten Phasenstromwerts für die Begrenzung der Stromschwankungen und dem Flimmern im Netzwerk geachtet werden.**

Der Kabeltyp:

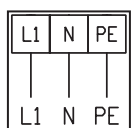
Typ	Kabel
VCFI5-xxx-S...	3Cx...
VCFI5-xxx-V...	3Cx...
VCFI5-xxx-W...	3Cx...
VCFI5x-100-E...	5Cx...
VCFI5x-150-E...	5Cx...
VCFI5x-200-E...	5Cx...
VCFI5x-250-E...	5Cx...

Sicherungsspezifikation:

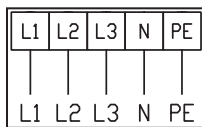
VCFI5-x-xxx...		x	
		B	C
xxx	100	3,15A	5A
	150	4A	6,3A
	200	6,3A	8A
	250	8A	12A

6. INSTALLATION

VCST5-xxx-S / V

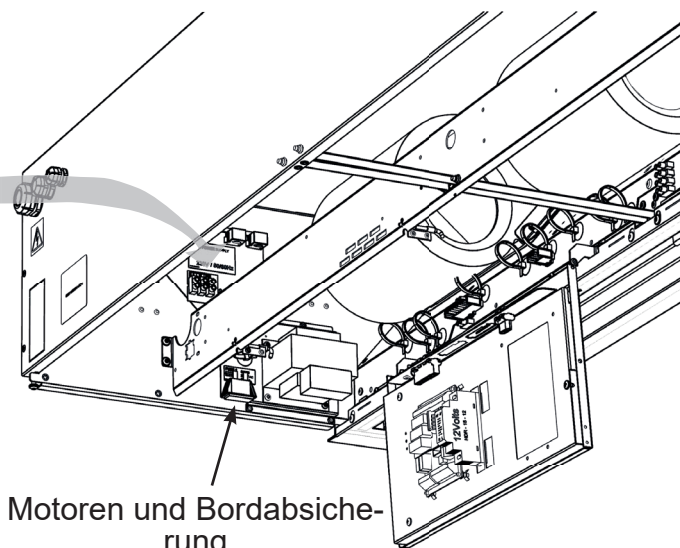


VCST5-xxx-E



Die elektrischen Parameter werden auf dem Herstelleretikett angezeigt, welches sich unter der Serviceabdeckung des Luftvorhangs befindet.

Air curtain Type	
U = Voltage	I = Net current
f = Frequency	P = Output
n = Speed	m = Weight
ph = Phase	IP = IP rating
av = Air output	ver =
Serial number	



Motoren und Bordabsicherung
5x20 T_{xx}A

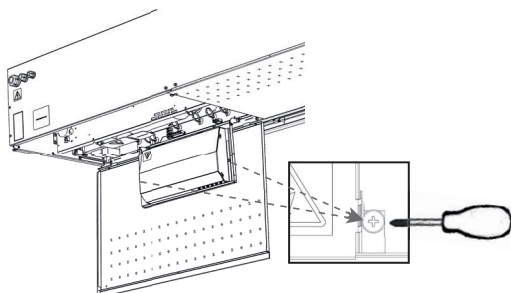
- Der Luftvorhang muss von einem geeigneten Leistungsschalter geschützt werden, gemäß den elektrischen Parametern. Aus Sicherheitsgründen wird ein überdimensionierter Schutz nicht empfohlen.
- Der Luftvorhang muss mit dem TN-S-System verbunden werden, was bedeutet, dass der Neutraleiter immer verbunden sein muss.
- Ein Haupttrennschalter muss im elektrischen Versorgungsnetzwerk platziert werden, indem alle Pole des Netzwerks getrennt werden.
- Das Elektrikgehäuse des Luftvorhangs ist IP 20.



FINESSE Luftvorhänge sind mit einer Sicherung ausgestattet (mit T-Eigenschaft – träge). Die Schmelzsicherung schützt den Schaltschrank und die Lüfter. Sie befindet sich unter der Serviceabdeckung neben den Hauptstromversorgungsverbindern.

6.4 ANSCHLUSS DES BEDIENFELDS

Die Schrauben abschrauben und den Deckel der Regelung öffnen

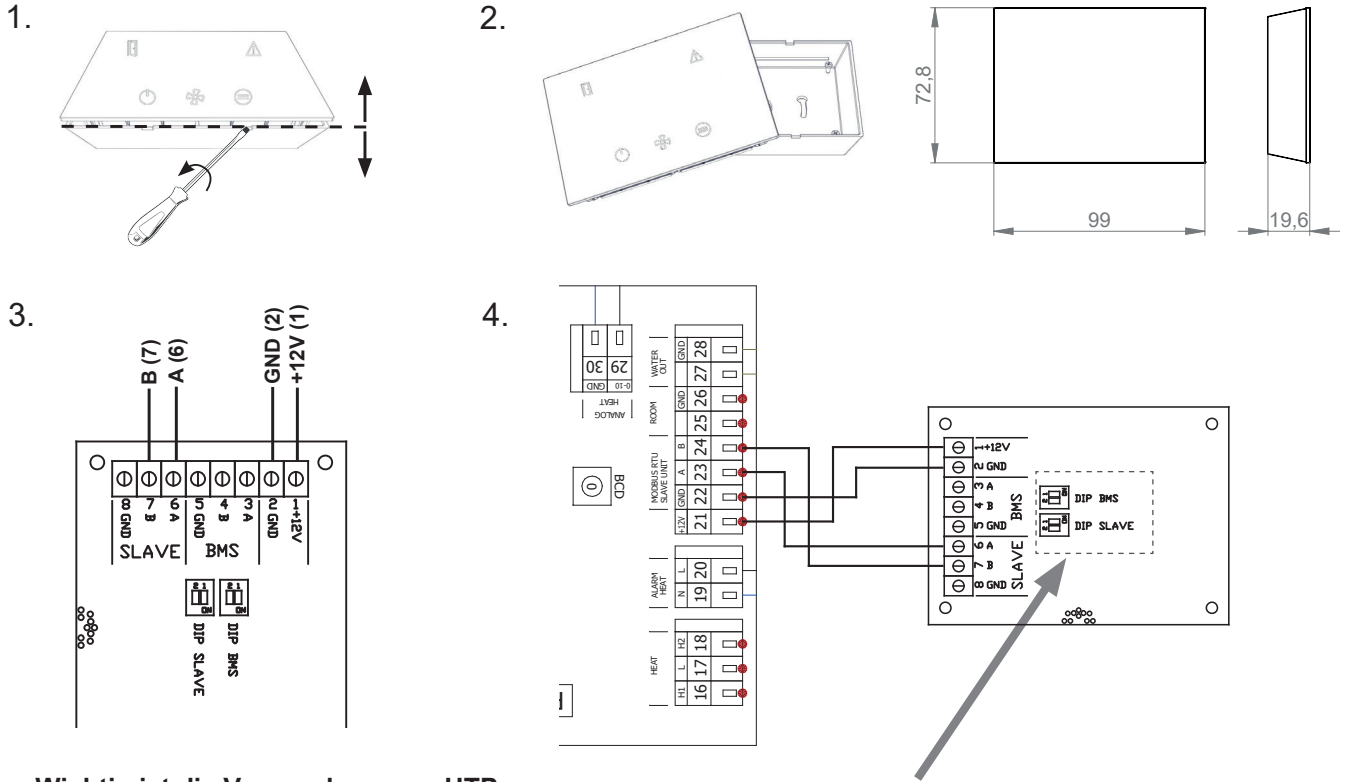


6. INSTALLATION

6.7 PLATZIERUNG UND ANSCHLUSS DES BEDIENFELDS



Der Controller zeigt Fehlermeldungen an, die für die Funktionalität und den Betrieb des Gerätes wichtig sind, daher muss der Controller immer an einem sichtbaren Ort platziert werden.



Wichtig ist die Verwendung von UTP CAT5 Datenkabel (gekreuzte Steckerpaare)!!!



DIP BMS – Möglichkeiten der Beendigung:

DIP1 und DIP2 auf OFF - nicht terminiert BUS

DIP1 und DIP2 auf ON gestellt - BUS-Abschluss 150Ω

DIP1 auf ON und DIP2 auf OFF - BUS-Abschluss 300Ω

DIP1 auf OFF und DIP2 auf ON eingestellt - BUS-Abschluss 300Ω

Standard: DIP1 - ON, DIP2-OFF - BUS-Abschluss 300Ω

DIP SLAVE - Wenn der DIP auf ON gesetzt ist, wird die Terminierung

DIP1 und DIP2 auf OFF - nicht terminiert BUS

DIP1 und DIP2 auf ON gestellt - BUS-Abschluss 150Ω

DIP1 auf ON und DIP2 auf OFF - BUS-Abschluss 300Ω

DIP1 auf OFF und DIP2 auf ON eingestellt - BUS-Abschluss 300Ω

Standard: DIP1 - ON, DIP2-OFF - BUS-Abschluss 300Ω

6.8 ANSCHLUSS AN MODBUS RTU

Modbus-RTU-Verbindung zum Bedienfeld

Bereich der Einstellungen:

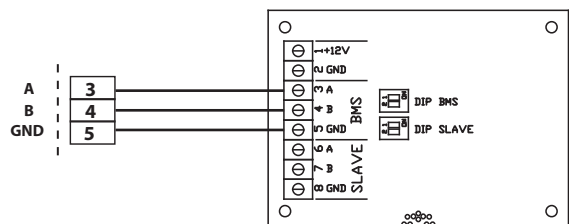
Modbus-Adresse: 1-247, Voreinstellung: 1

Baudrate: 4800/9600/19200/38400, Default:9600

Parität: NONE/ODD/EVEN, Voreinstellung: ODD



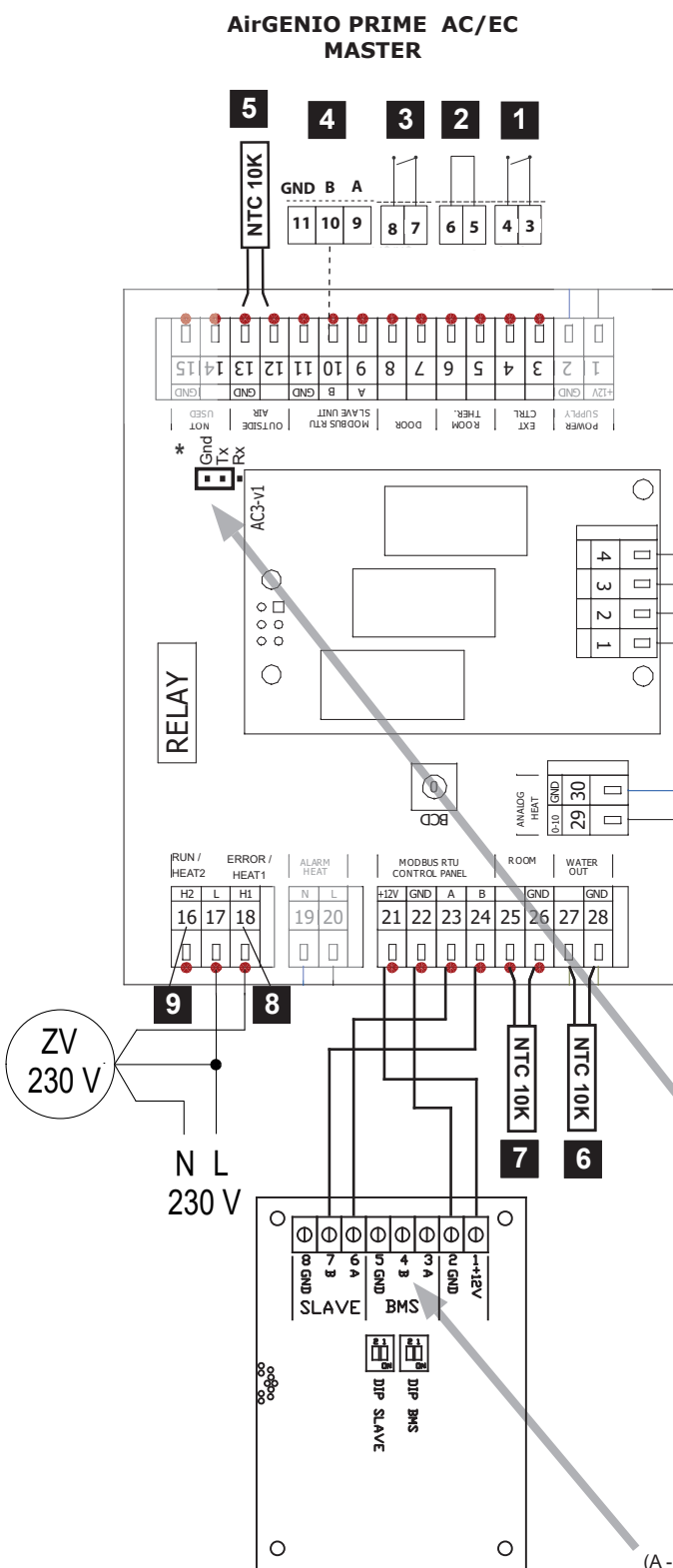
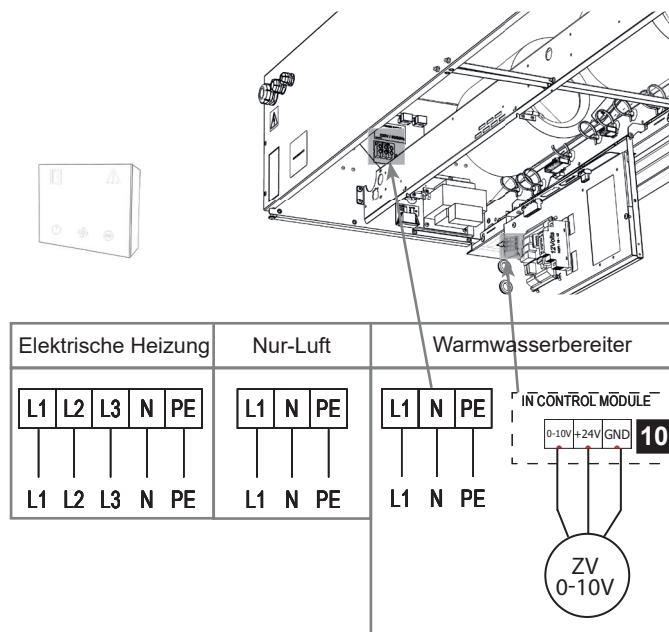
Weitere Informationen finden Sie in der Modbus-Anschlussanleitung.



6. INSTALLATION

6.9 ELEKTROSCHEMA FÜR DEN ANSCHLUSS VON ZUBEHÖR

MASTER VERBINDUNG



1	Externe Kontrolle - (Eingabe, ON/OFF)
2	Raumthermostat (Eingang, NO/NC)
3	DOOR-Kontakt (Eingang, NO/NC)
4	Anschluss des SLAVE-Geräts
5	Außenluftsensor
6	Frostschutzmittel für Wasserversion
7	Raumfühler
8*	Wasserventilsteuerung ON/OFF oder ERROR
9**	RUN oder HEAT2
10	Wasserventilsteuerung (0-10V)

*RUN/ERROR ist ohne Jumper zwischen GND und Tx verfügbar.

**** Für die EIN/AUS-Steuerung des Wasserventils ist es erforderlich, die Brücke zwischen GND und Tx zu verbinden.**

0-10V - als Standardausgang für die Steuerung der Warmwasserbereitung eingestellt.



ON/OFF-Ventil einschalten und RUN/ERROR ausschalten



Aktivieren Sie RUN/
ERROR und deaktivieren
Sie das ON/OFF-Ventil

Modbus RTU
(A - 3, B - 4, GND - 5)

TOUCH-CONTROLLER

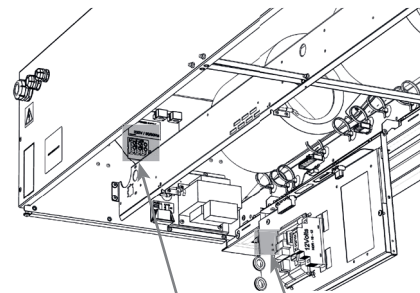


Verwenden Sie für den Anschluss des Controllers ein abgeschirmtes UTP-Kommunikationskabel (im Lieferumfang enthalten). Die maximal empfohlene Kabellänge beträgt 40 m.

Das Datenkommunikationskabel muss von den Stromkabeln getrennt sein.

6. INSTALLATION

SLAVE VERBINDUNG



AirGENIO PRIME AC/EC SUBUNITS

Elektrische Heizung	Nur-Luft	Warmwasserbereiter
L1 L2 L3 N PE	L1 N PE	L1 N PE
L1 L2 L3 N PE	L1 N PE	L1 N PE

IN CONTROL MODULE

0-10V +24V GND 8

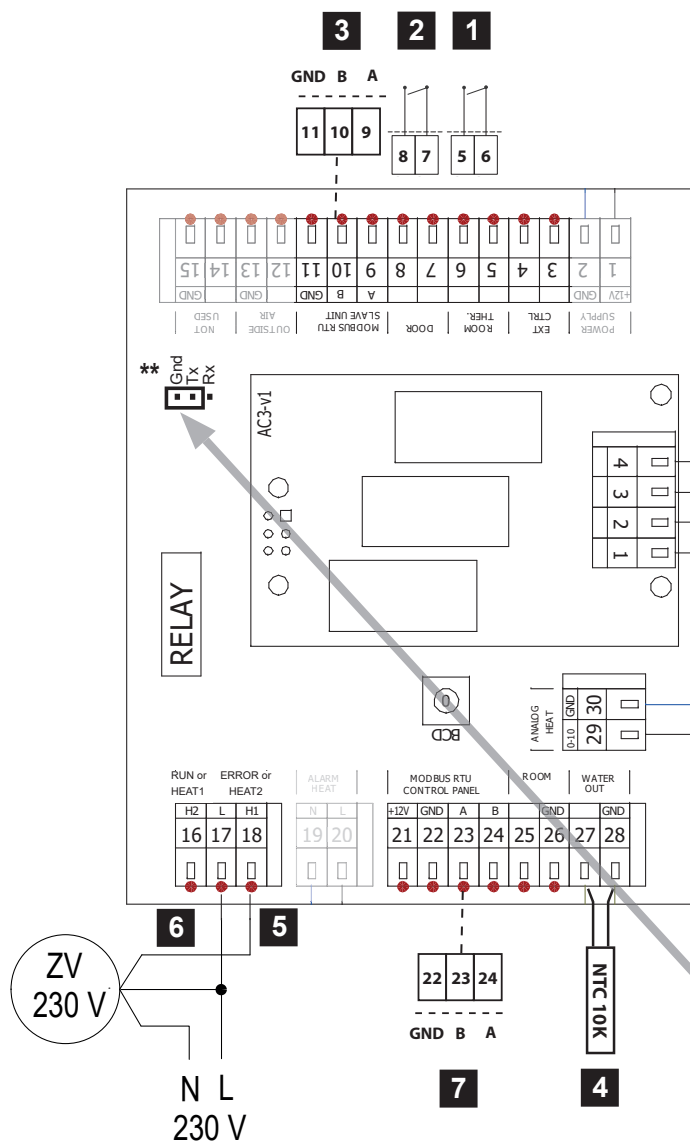
ZV 0-10V

1	Raumthermostat (Eingang, NO/NC)
2	DOOR-Kontakt (Eingang, NO/NC)
3	Anschluss des SLAVE-Geräts
4	Frostschutzmittel für Wasserversion
5*	Wasserventilsteuerung ON/OFF oder ERROR
6**	RUN oder HEAT2
7	Anschluss des MASTER-Geräts
8	Wasserventilsteuerung (0-10V)

*RUN/ERROR ist ohne Jumper zwischen GND und Tx verfügbar.

** Für die EIN/AUS-Steuerung des Wasserventils ist es erforderlich, die Brücke zwischen GND und Tx zu verbinden.

0-10V - als Standardausgang für die Steuerung der Warmwasserbereitung eingestellt.



* Verwenden Sie ein abgeschirmtes UTP-Kommunikationskabel (im Lieferumfang enthalten).



ON/OFF-Ventil einschalten und RUN/ERROR ausschalten



Aktivieren Sie RUN/ERROR und deaktivieren Sie das ON/OFF-Ventil

6. INSTALLATION

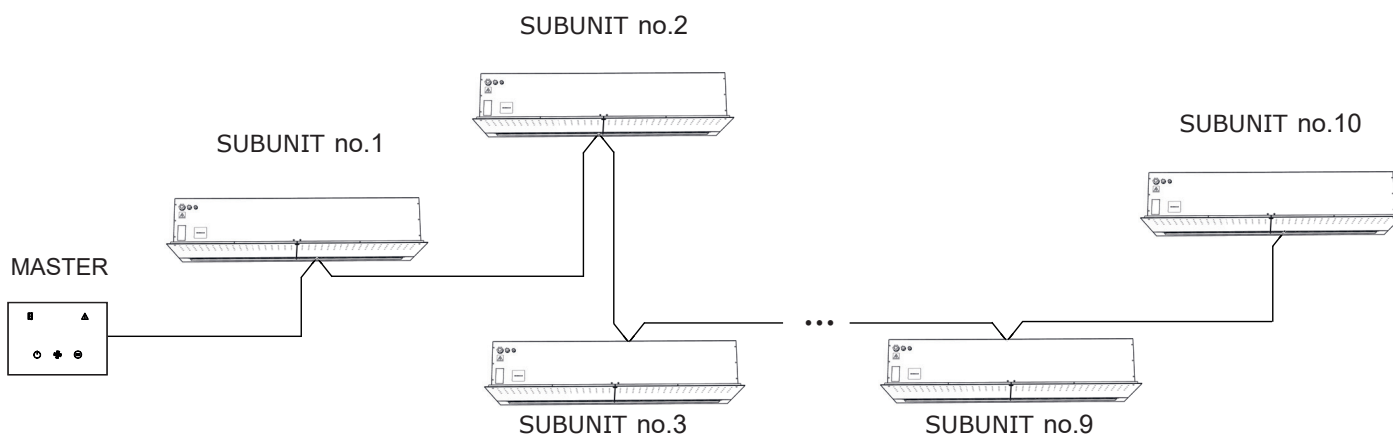
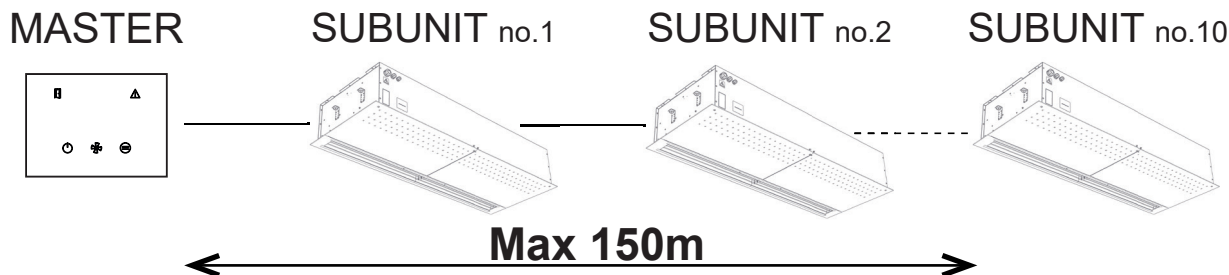
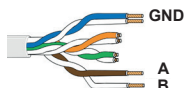
6.10 ELEKTRISCHE SCHEMEN VERKETTUNG



Verwenden Sie für die Verkettung ein abgeschirmtes UTP-Kommunikationskabel (im Lieferumfang enthalten).

Das Datenkommunikationskabel muss von den Stromkabeln getrennt sein.

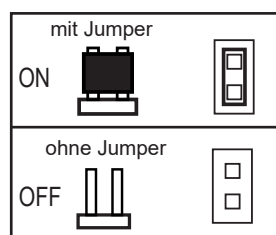
Verbinden Sie die Kommunikationsklemmen A , B und GND auf beiden Platinen (SLAVE - SLAVE).



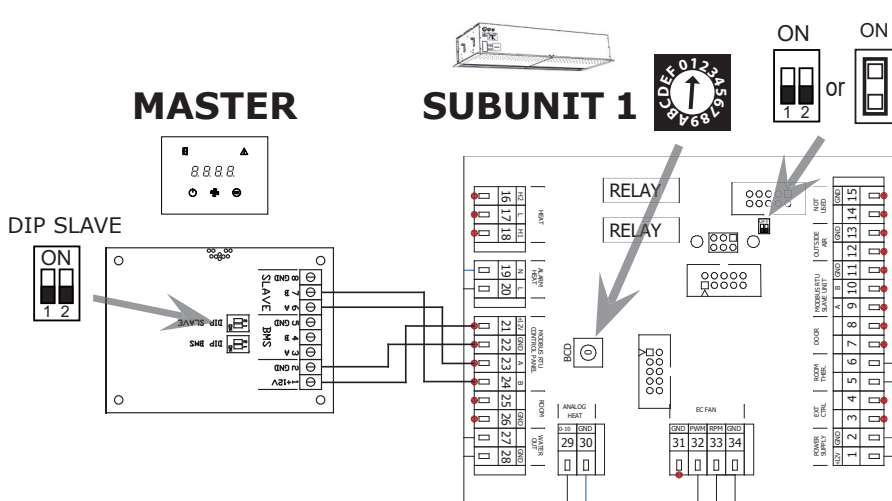
DIP position



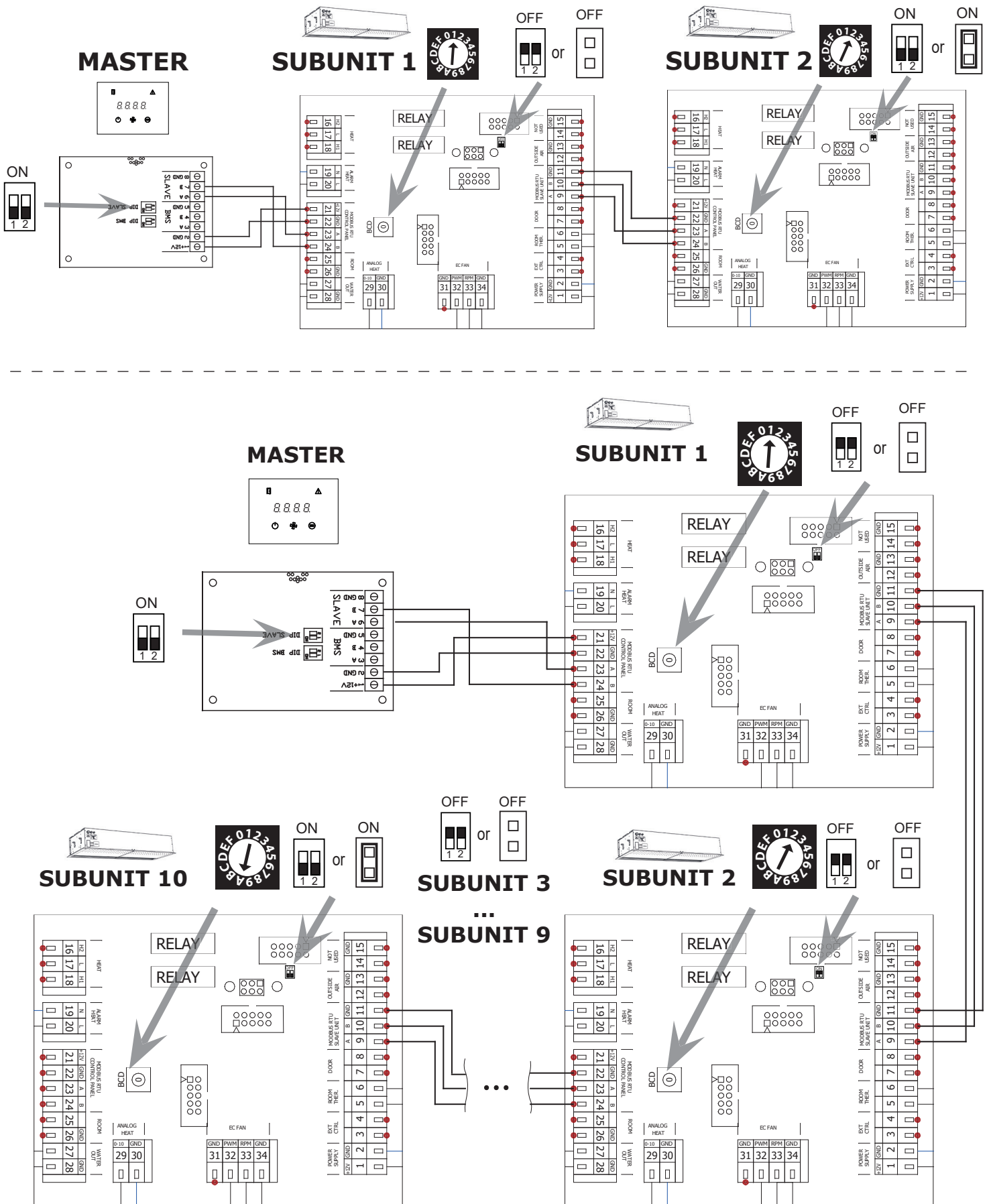
Ausführung mit Jumper auf der Leiterplatte



SU-BUNIT	DIP
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	A



6. INSTALLATION



6. INSTALLATION

ANSCHLUSS VON EXTERNEM ZUBEHÖR

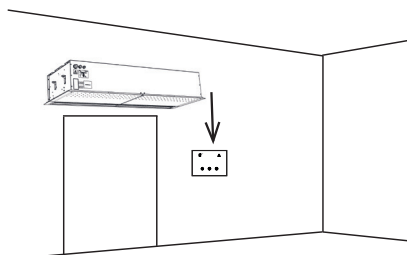
BITTE BEACHTEN

- Zum Anschließen von Zubehör muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- Alle externen Steuerungskomponenten müssen gemäß dem Schaltplan angeschlossen werden.

6.8 TEMPERATURSENSOREN

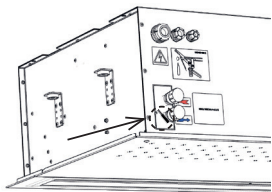
Enthaltene Temperatursensoren

Raumtemperaturfühler - befindet sich im Bedienfeld.



Der Rücklaufwassertemperaturfühler.

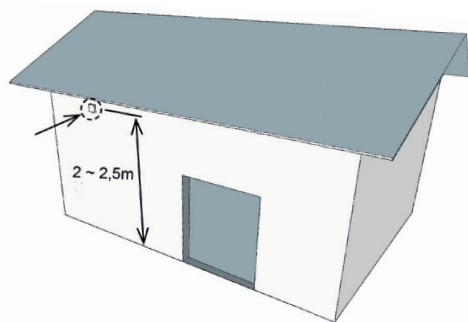
WATER OUT	
GND	
27	28



Option Temperatursensoren (nicht enthalten)

Außentemperatursensor.

OUTSIDE AIR	
GND	
12	13

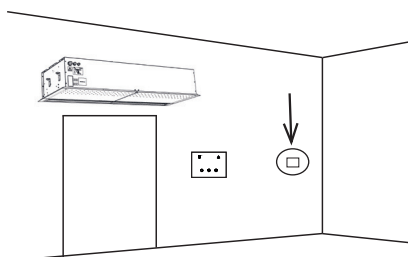


Es wird empfohlen, den Außentemperatursensor an der Nordseite des Gebäudes zu installieren, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung oder anderer unerwünschter Wärmeeinstrahlung. Es wird empfohlen, den Temperatursensor in einem Abdeckkasten zu installieren, der für bessere Ergebnisse eine kleine Öffnung aufweisen sollte.

Raumtemperaturfühler

Nach der Installation eines Raumtemperaturfühlers an den Klemmen 25-26 wird der Temperaturfühler im Bedienfeld automatisch deaktiviert.

ROOM	
GND	
25	26



6. INSTALLATION

6.9 AUSGANGSZEICHEN

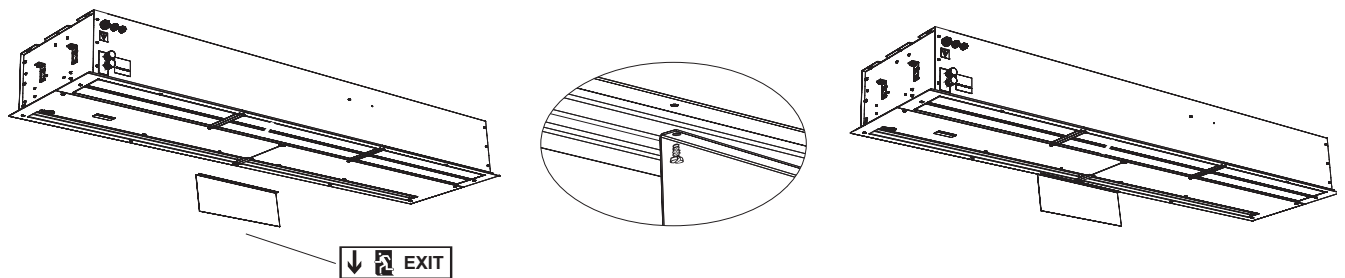


- Ausgangszeichenmarkierung des Notausgangs

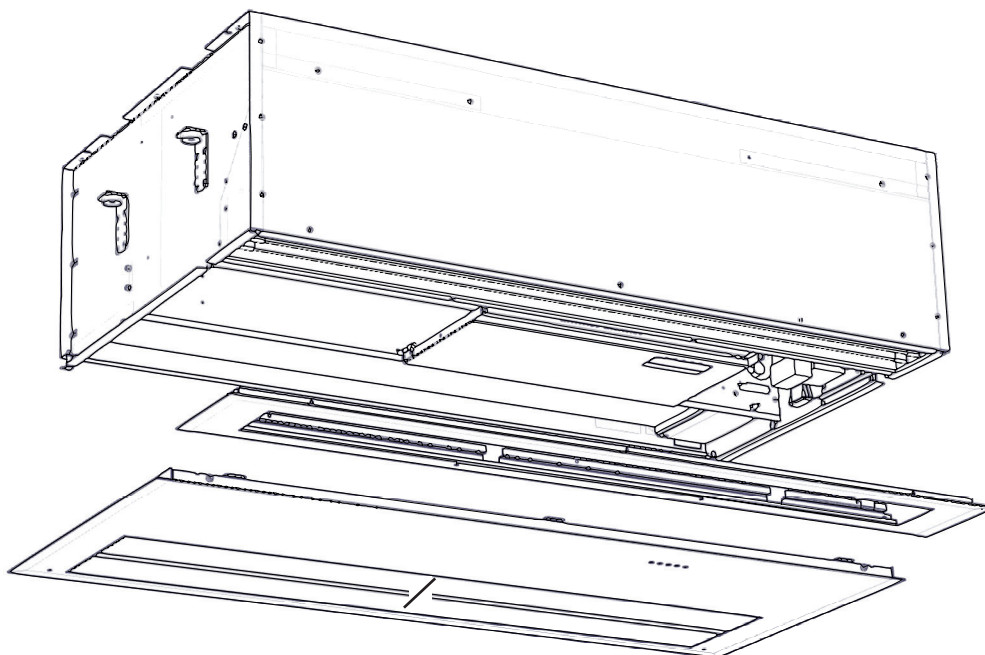
Für alle Typen der VCS4-x- Luftvorhänge!



Nicht in der Lieferung enthalten.



6.10 ABDECKUNG DES LUFTVORHANGS



7. ERSTINBETRIEBNAHME



VORSICHT!

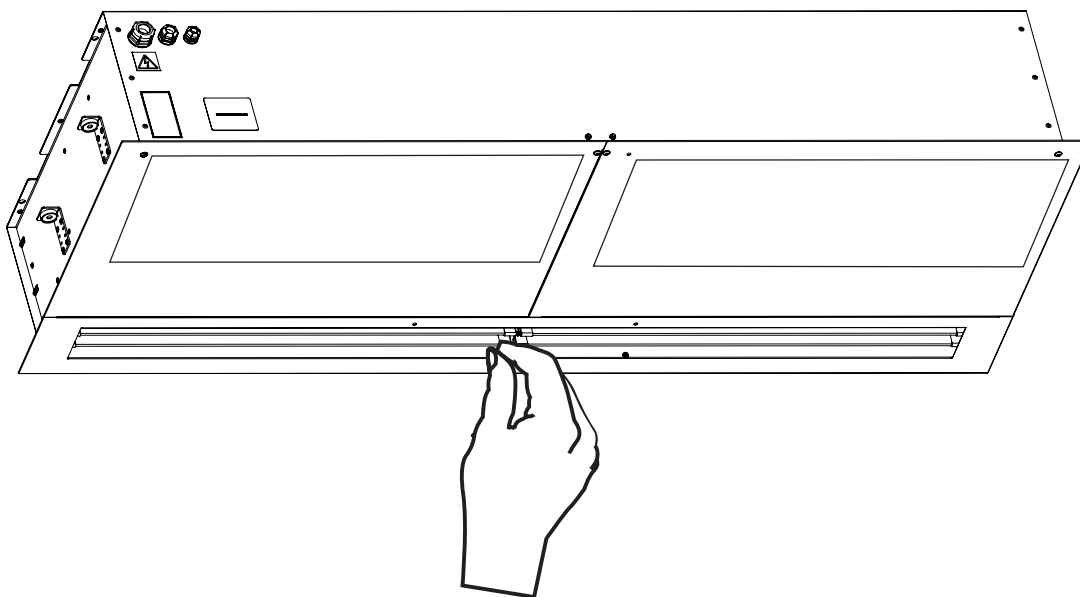
Bevor Sie den Vorhang in Betrieb nehmen, überprüfen Sie folgendes:

- Keine Werkzeuge oder andere Gegenstände, die die Einheit beschädigen könnten, drinnen gelassen wurden.
- Der Strom und die Heizungswasserversorgung gut angeschlossen sind.
- Die Einheit richtig abgedeckt ist.
- Das Bedienfeld richtig verbunden ist

Überprüfen Sie während der Inbetriebnahme die richtige Funktion der Einheit (Lüfter, Heizung). Überprüfen Sie die möglichen Einstellungen und Funktionen gemäß dem Benutzerhandbuch jedes Reglers.

7.1 LUFTFLUSSRICHTUNG EINSTELLEN

Diese wird durch das Kippen des Lüftungsschlitzes des Luftvorhangs in die gewünschte Richtung eingestellt.



8. INBETRIEBNAHME

SORGFÄLTIG LESEN!

Prüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme:

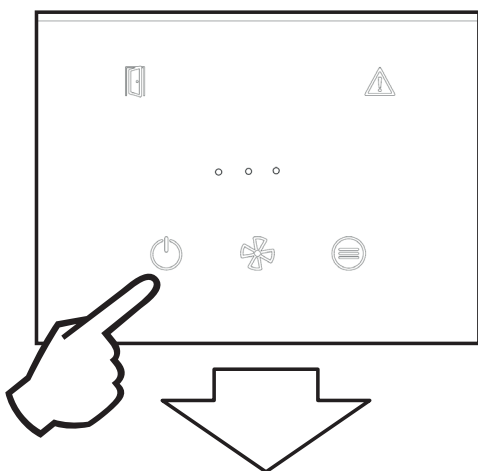
- dass das Gerät gut an der Tragkonstruktion befestigt ist,
- dass das Gerät ordnungsgemäß geschlossen ist
- dass die Stromversorgung ordnungsgemäß angeschlossen ist, einschließlich der Erdung und des externen Auslöseschutzes,
- dass alle elektrischen Komponenten sicher angeschlossen sind,
- dass die Installation in Übereinstimmung mit allen hier aufgeführten Anweisungen erfolgt,
- dass kein Werkzeug oder sonstiger Gegenstand, der das Gerät beschädigen könnte, im Gerät verbleibt.

VORSICHT!

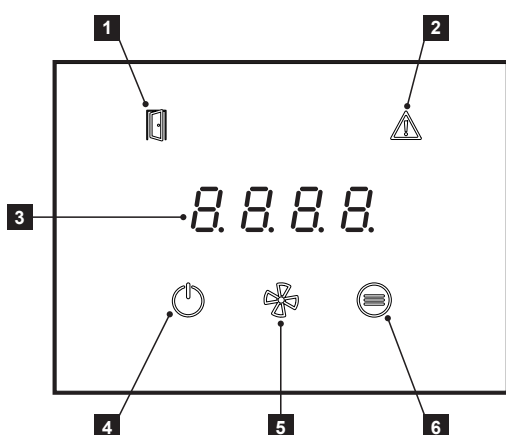
- Eingriffe oder Veränderungen an den internen Verbindungen sind verboten und führen zum Verlust der Garantie.
- Wir empfehlen die Verwendung von Zubehör, das von unserem Unternehmen geliefert wird. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Lieferanten, wenn Sie nicht originales Zubehör verwenden möchten.

START-UP

Nach dem Anschließen der Stromversorgung leuchtet das Display auf und die Daten werden geladen.



Das Gerät wird gestartet und ausgeschaltet, indem das ON/OFF-Symbol zwei Sekunden lang gedrückt wird.



- 1 - Symbol für den Status der offenen Tür
- 2 - Fehlersignalisierung
- 3 - Halbsegmentanzeige
- 4 - ON/OFF-Taste (2 Sek. gedrückt halten)
- 5 - Taste für Drehzahlregelung
- 6 - Temperatureinstellungen

Eine vollständige Beschreibung finden Sie im PRIME-BETRIEBSHANDBUCH

ANZEIGE AUF DEM PRIME-BEDIENFELD

- Die LED über der Taste leuchtet - Tastendruck wird ausgewertet.
- ON/OFF-LED blinkt - Zeitschaltmodus ist aktiv.
- FAN-LED blinkt - Nachkühlung ist aktiv.
- LED HEAT blinkt - Heizleistung aufgrund unzureichender Luftströmung begrenzt (nur elektrische Version), blinkt erst 20 Sekunden nach Drücken der HEAT-Taste.
- Tür-LED leuchtet - Tür ist offen
- LED Tür blinkt - Doo-Modus aktiv
- LED ERROR leuchtet - Fehleranzeige oder Frostschutz aktiv. Gleichzeitig zeigt das Display einen Fehlercode an, wenn sich der Luftschleier im ON-Modus befindet. Im Standby-Modus leuchtet nur die ERROR-LED.

Liste der ERROR-Codes:

E44 - Gebläseausfall
 E45 - Wartung erforderlich/verstopfter Luftfilter
 E46 - Heizungsfehler
 E47 - Ausfall des Außentemperatursensors Slave1
 E52 - Baldige Wartung erforderlich/Luftfilter verstopft > 80%
 E60 - Ausfall des Wasseraustrittstempersensors
 E61 - Ausfall des Raumtemperatursensors
 E62 - Ausfall des BMS-Außentemperatursensors
 E63 - Ausfall des Raum-BMS-Temperaturfühlers
 E65 - Kommunikationsfehler (zwischen Bedienfeld und Hauptplatinen)
 E70 - Frostschutz für Wassererhitzer
 E80 - Ausfall der Modbus-Gateway-Kommunikation
 E82 - Tacho-Statusfehler

ANZEIGE DER AUTOMATISCHEN GEBLÄSEDREHZAHLREGELUNG:

Wenn die FAN-Taste in der automatischen Gebläsedrehzahlregelung gedrückt wird, zeigt das Display für ca. 3 Sekunden die Warnung "Auto" an, und in den nächsten 3 Sekunden wird die aktuelle Gebläsedrehzahl angezeigt (z.B. "F 33" für 33% Gebläsedrehzahl)

Unterbrechung des Zeitschaltmodus über das Bedienfeld:

ON/OFF drücken - Display zeigt "t. oFF" - Zeitschaltuhr AUS)

(Die Reaktivierung des unterbrochenen Zeitschaltmodus ist über die APP AirGenio PRIME möglich, indem die Verwendung des Zeitschaltmodus deaktiviert und wieder aktiviert wird)

FUNKTIONEN DER TASTEN:

EIN/AUS

Kurzer Tastendruck ON/OFF - Escape oder Enter (je nach aktueller Position im Menü)

Langer Tastendruck ON/OFF - ON/OFF oder Unterbrechung des Zeitschaltmodus

6 Mal kurzes Drücken in schneller Folge (Doppelklick auf die Taste) - Aktivierung der Fernbedienungssperre, wenn der Sperrcode in der APP AirGenio PRIME eingestellt ist

GEBLÄSE

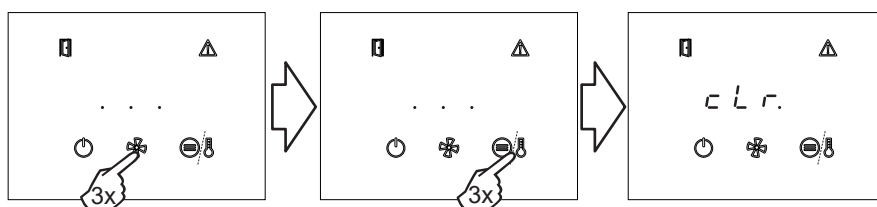
Auswahl der Gebläsedrehzahl / Info über die Gebläsedrehzahl oder Einstellung der Zehnergruppe bei Eingabe des Sperrcodes der Steuerung.

HEIZEN/Funktionstaste

Auswahl der Heizleistung oder der gewünschten Raumtemperatur / Information über die eingestellte Heizleistung oder die aktuelle Raumtemperatur oder Einstellungseinheit bei Eingabe des Reglersperrcodes.

RESET Wartungs-/Filter-Timer

Um den Wartungs-/Filtertimer im ausgeschalteten Zustand zurückzusetzen, drücken Sie dreimal die Ventilatorstaste und anschließend dreimal die Taste HEAT/FUNCTION. Eine erfolgreiche Rückstellung wird durch die Meldung clr angezeigt.

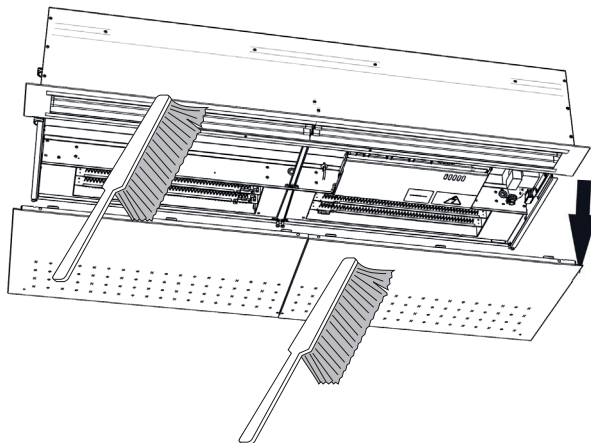


9. REINIGUNG

ACHTUNG!

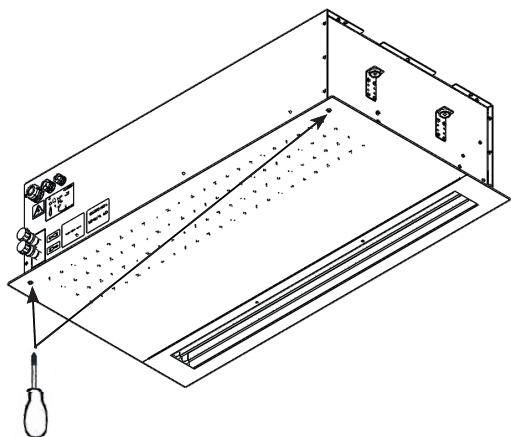
Bevor Sie irgendwelche Arbeiten im Inneren des Luftschleiers ausführen, muss die Hauptstromversorgung abgeschaltet werden. Lassen Sie den Luftschleier abkühlen!

- Es ist verboten, Druckluft, aggressive Chemikalien, Lösungsmittel oder Wasser zur Reinigung zu benutzen.
- Reinigen Sie mit einem feuchten Tuch, einer feinen Bürste oder einem Staubsauger.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Luftschleiers einschließlich des Saugeinlassteils.
- Reinigen Sie, wenn nötig. Es wird empfohlen, mindestens alle 3 Monate zu reinigen.
- Beachten Sie die Arbeitsplatzsicherheit, und benutzen Sie Schutzhilfen.

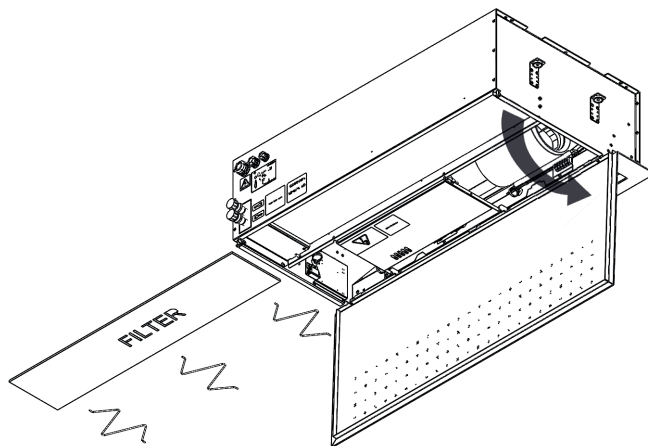


INSTALLATION UND AUSTAUSCH DES FILTERS FÜR DIE KALT- UND WASSERVERSION

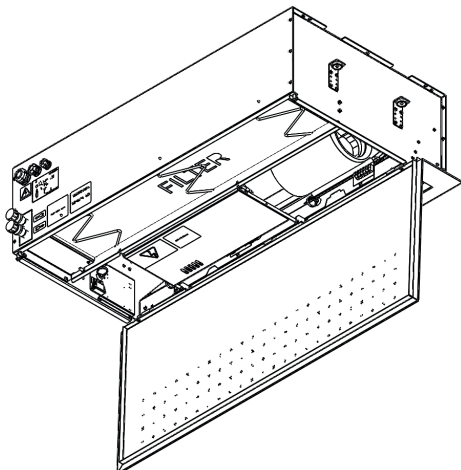
1.)



2.)



3.)

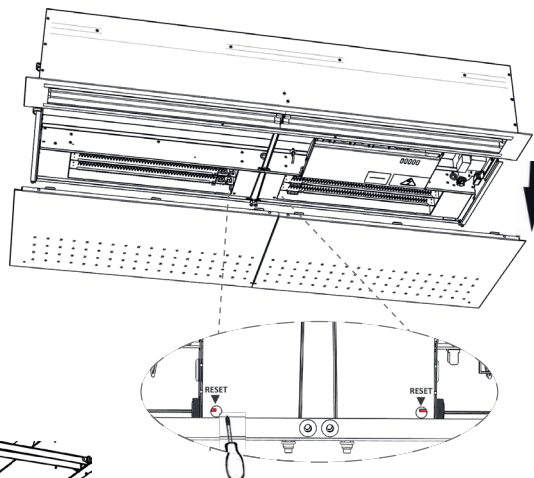


10. SERVICE

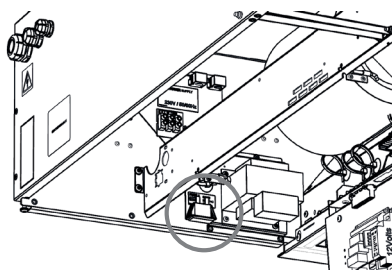
The main power supply must be switched off before any intervention inside the air curtain. The air curtain must be allowed to cool down!

10.1 EMERGENCY THERMOSTAT RESET

- Check of emergency thermostats and subsequent reset.
- Visual inspection of curtain, heat exchanger and connection.
- Clean the surface and inside of the air curtain, including the suction part.



10.2 SICHERUNGSWECHSEL



- die Informationen befinden sich auf dem Etikett neben der Sicherung oder direkt auf der Schmelzsicherung

10.3 WENN SIE DEN MANGEL NICHT SELBST BEHEBEN KÖNNEN

Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, kontaktieren Sie den Lieferanten.
Zur schnellen Entfernung der Mängel, stellen Sie die folgenden Informationen bereit:

- Produktreferenznummer
- Seriennummer
- Laufzeit
- verwendetes Zubehör
- Installationsstandort
- Installationsbedingung (einschließlich elektrisch)
- detaillierte Beschreibung des Problems und die Schritte, die Sie für diese Entfernung unternommen haben

Die Garantieleistung und Leistung nach der Garantie werden vom Hersteller, Lieferant oder einer autorisierten Serviceorganisation durchgeführt. Bei der Bestellung eines Serviceeingriffs ist es notwendig, den Mangel, die Produktartbezeichnung auf dem Typenschild und den Installationsstandort zu beschreiben.

11. DAS PRODUKT AUSSER BETRIEB SETZEN - ENTSORGUNG

Machen Sie das Produkt vor der Entsorgung unbrauchbar. Auch alte Produkte beinhalten Rohstoffe, die wiederverwendet werden können. Bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Sekundärrohstoffe.

Das Produkt kann gut an dem Ort entsorgt werden, der darauf spezialisiert ist und daher wird es möglich sein, Materialien zu recyceln. Bewahren Sie unbrauchbare Teile des Produkt an einer kontrollierten Mülldeponie auf.



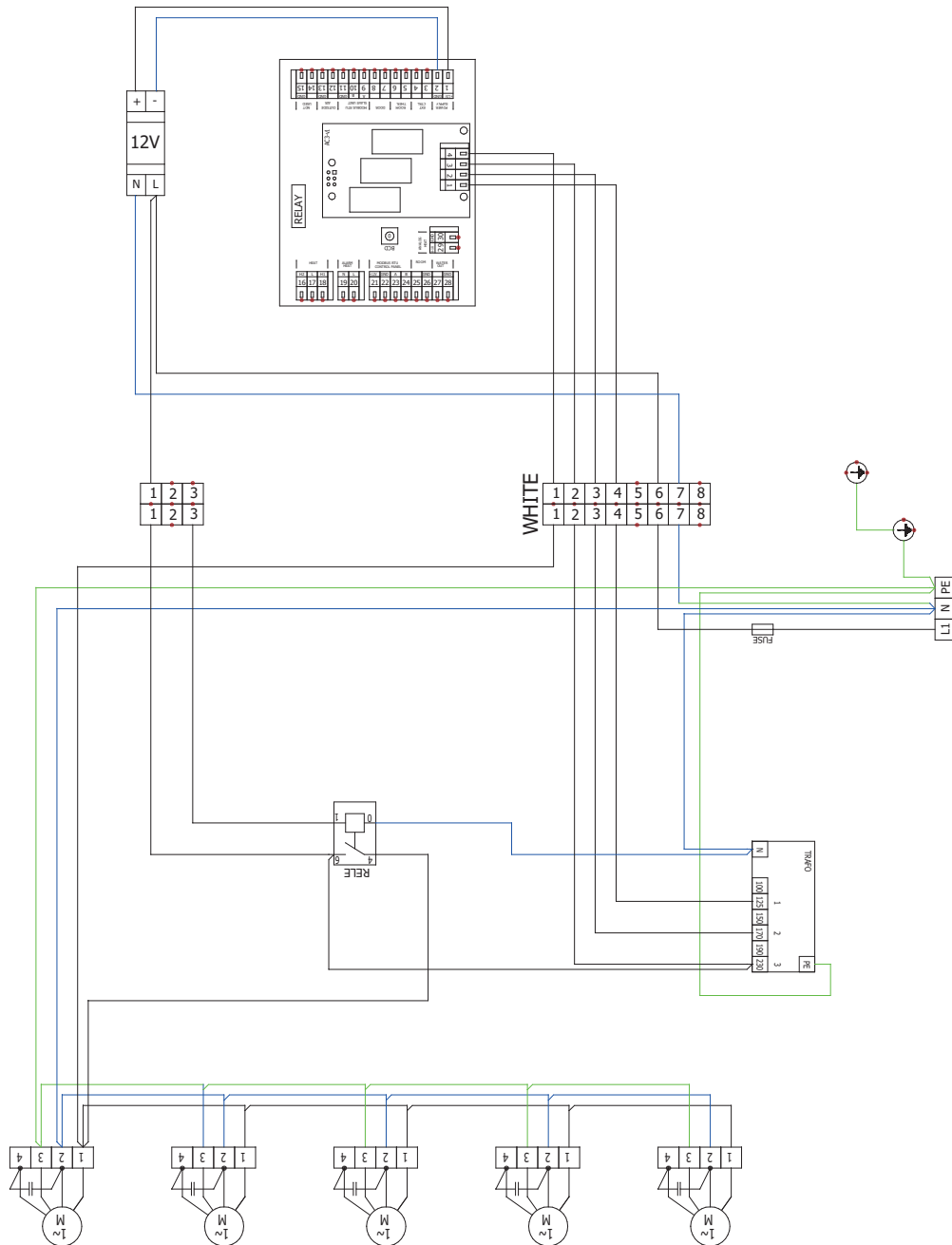
Bei der Entsorgung von Materialien ist es notwendig, die entsprechenden nationalen Vorschriften der Abfallentsorgung zu beachten.

VCFI5B-100/150/200-S0-AC-PR (ohne Heizung)

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

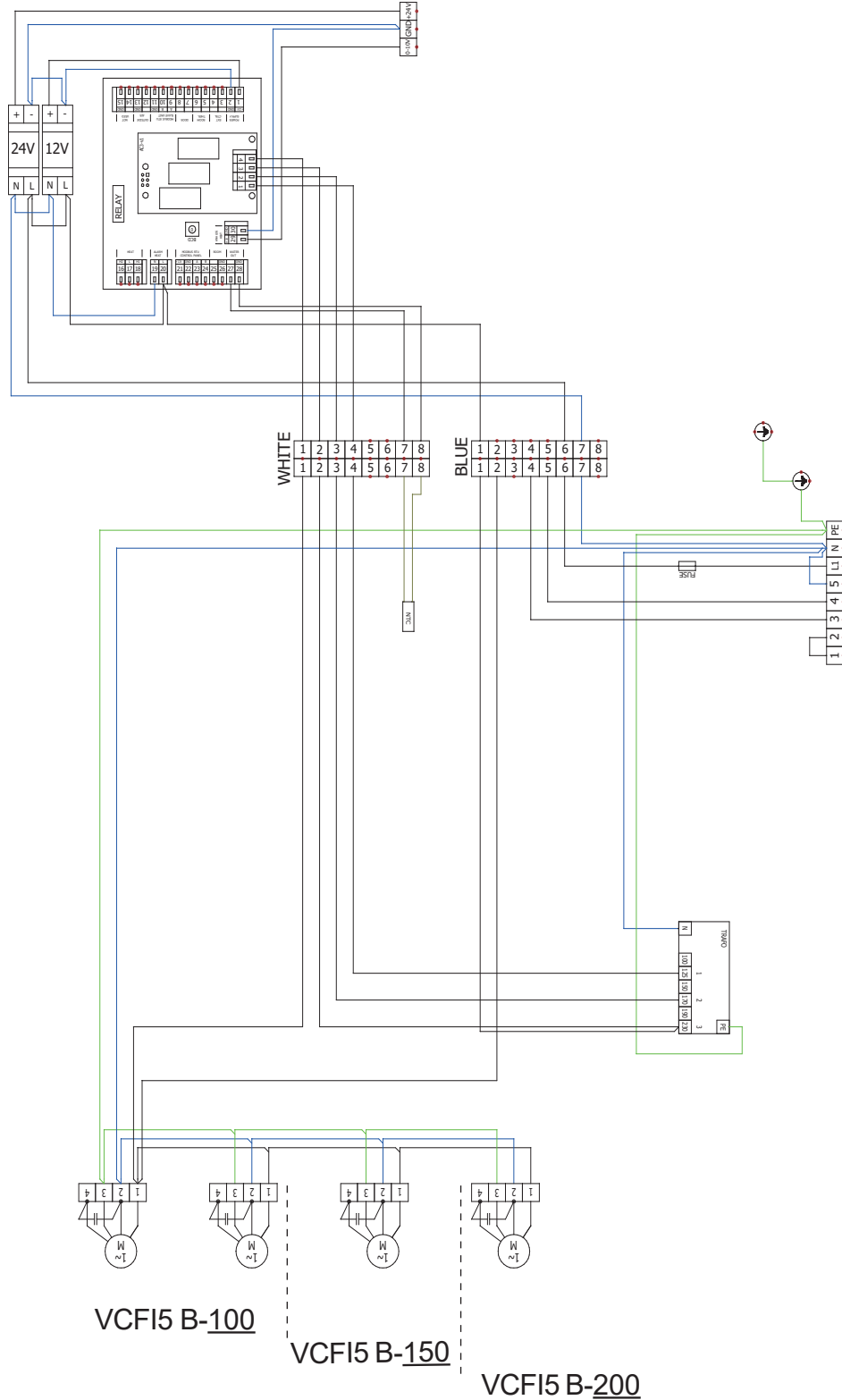
VCFI5B-250-S0-AC-PR (ohne Heizung)

AC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5B-100/150/200-V2-AC-PR (mit Warmwasserbereiter)

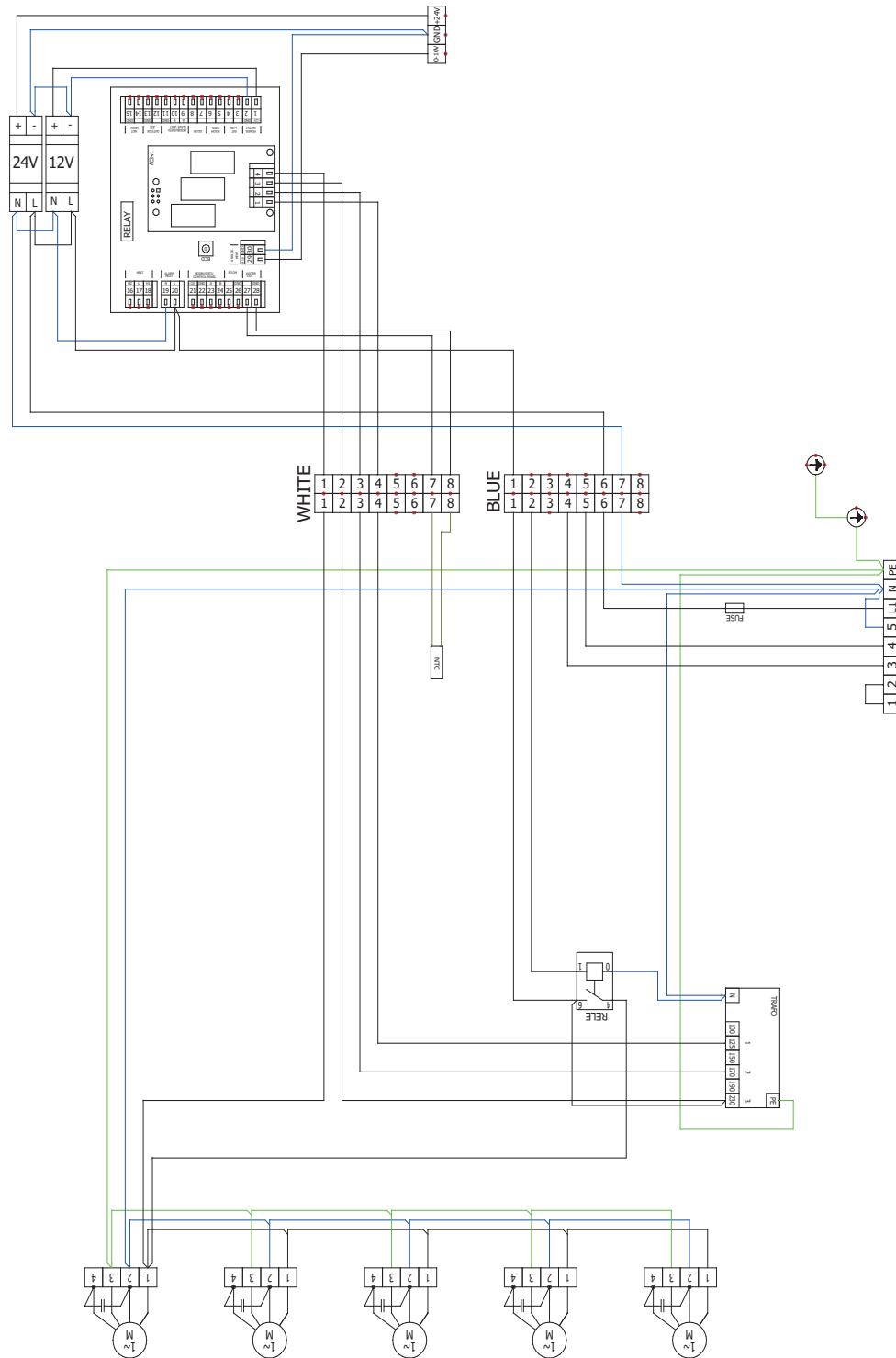


AC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

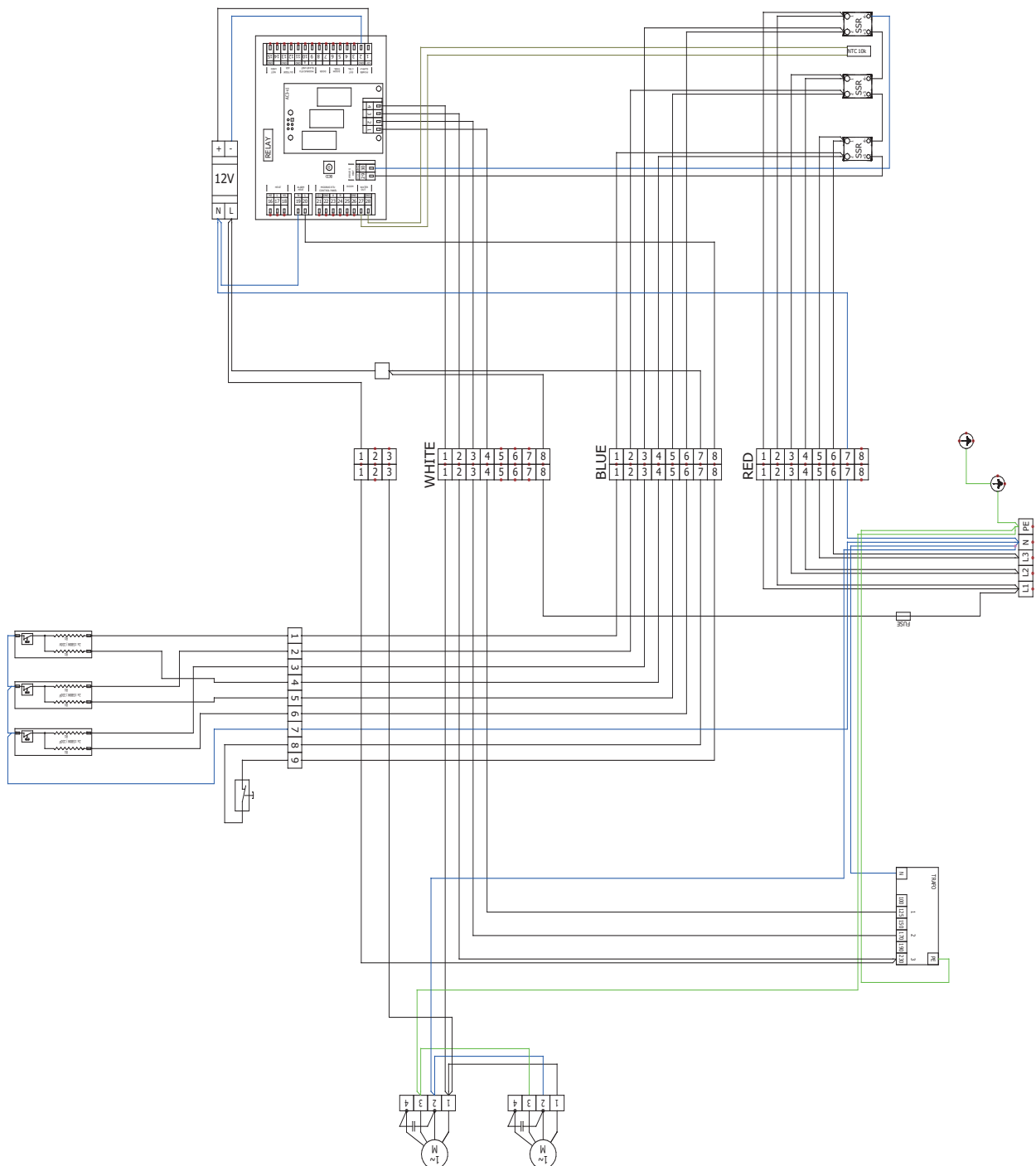
VCFI5B-250-V2-AC-PR (mit Warmwasserbereiter)

AC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5B-100-E1-AC-PR (mit elektrischer Heizung)

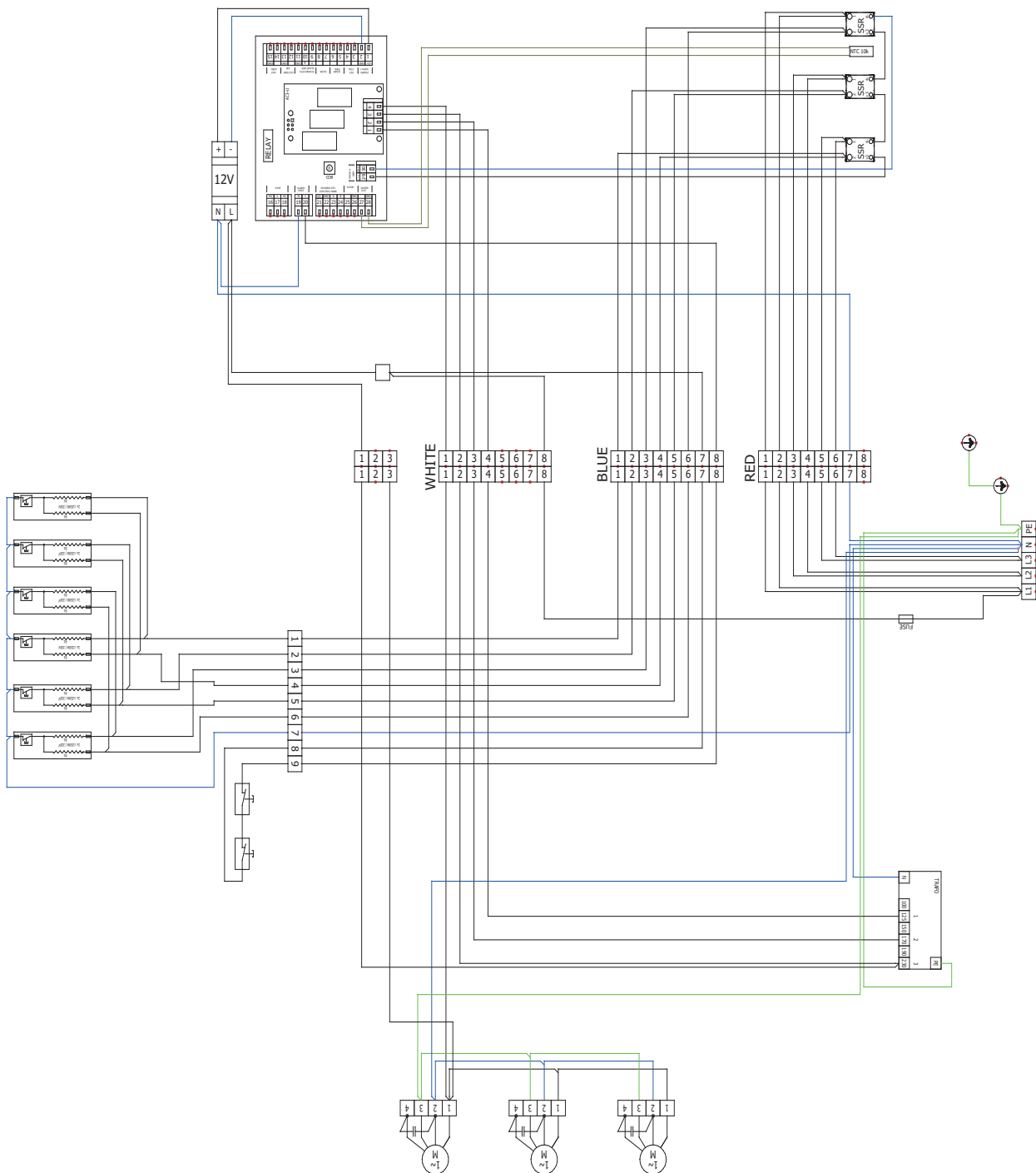


AC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

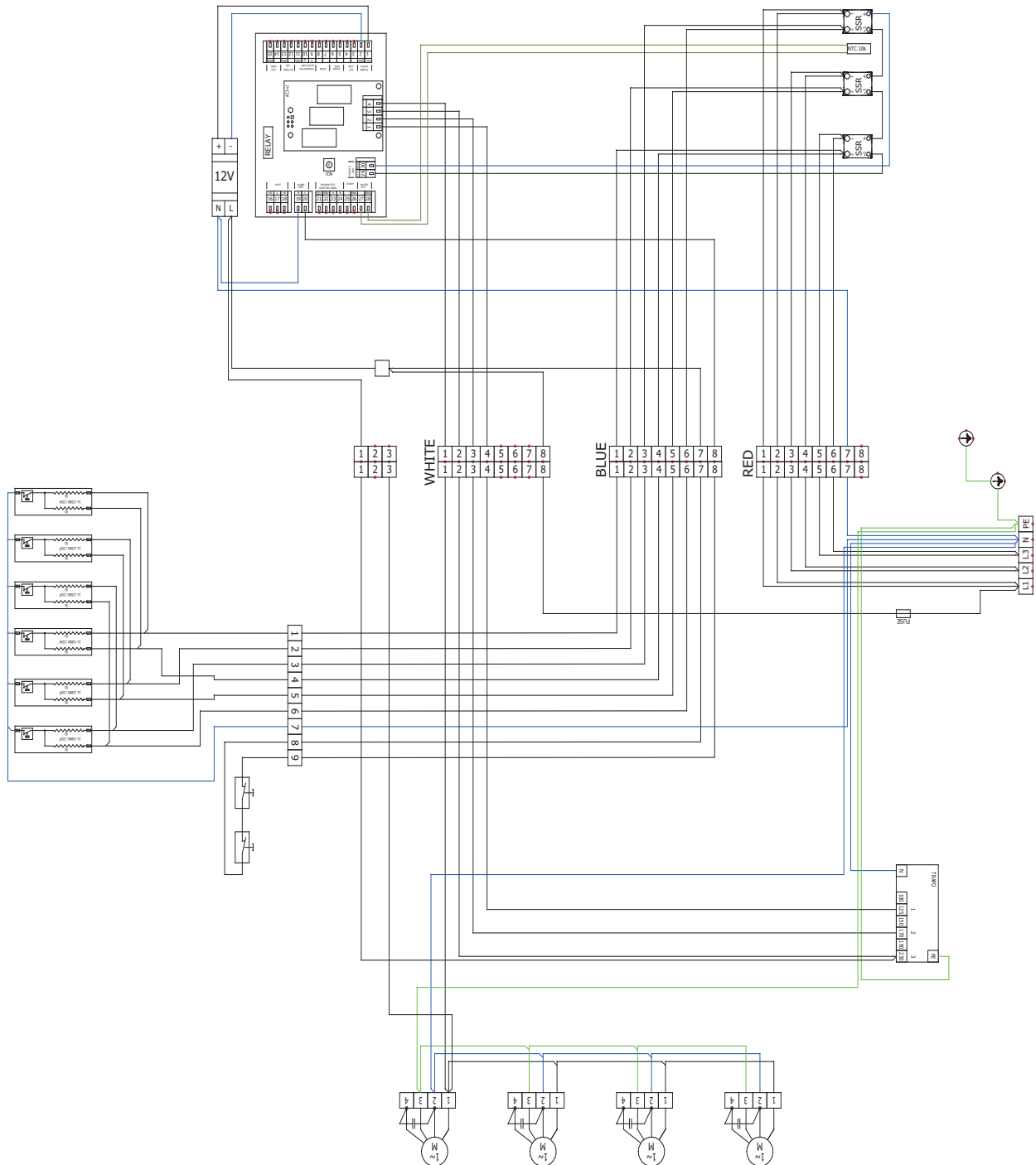
VCFI5B-150-E1-AC-PR (mit elektrischer Heizung)

AC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5B-200-E1-AC-PR (mit elektrischer Heizung)

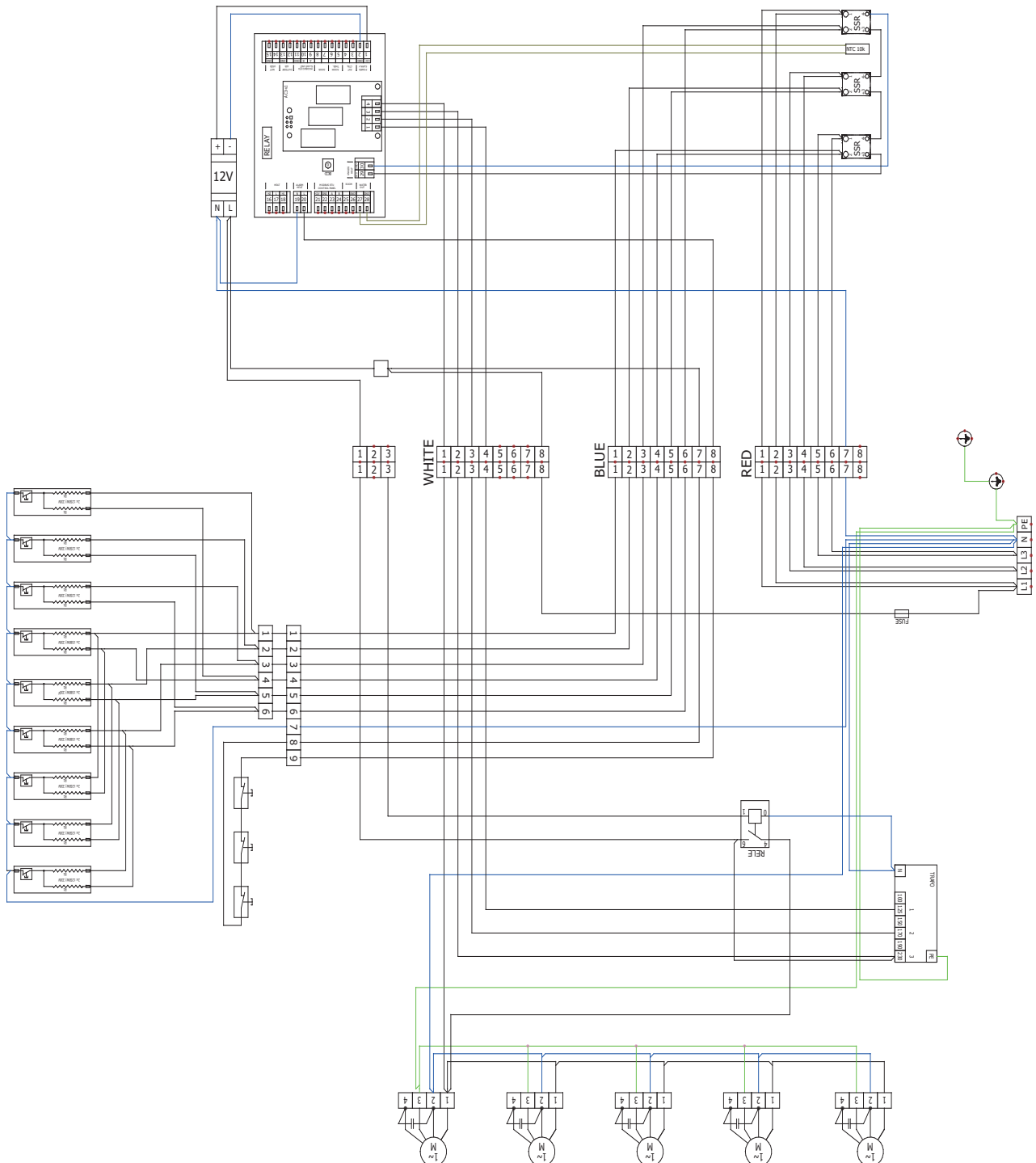


AC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

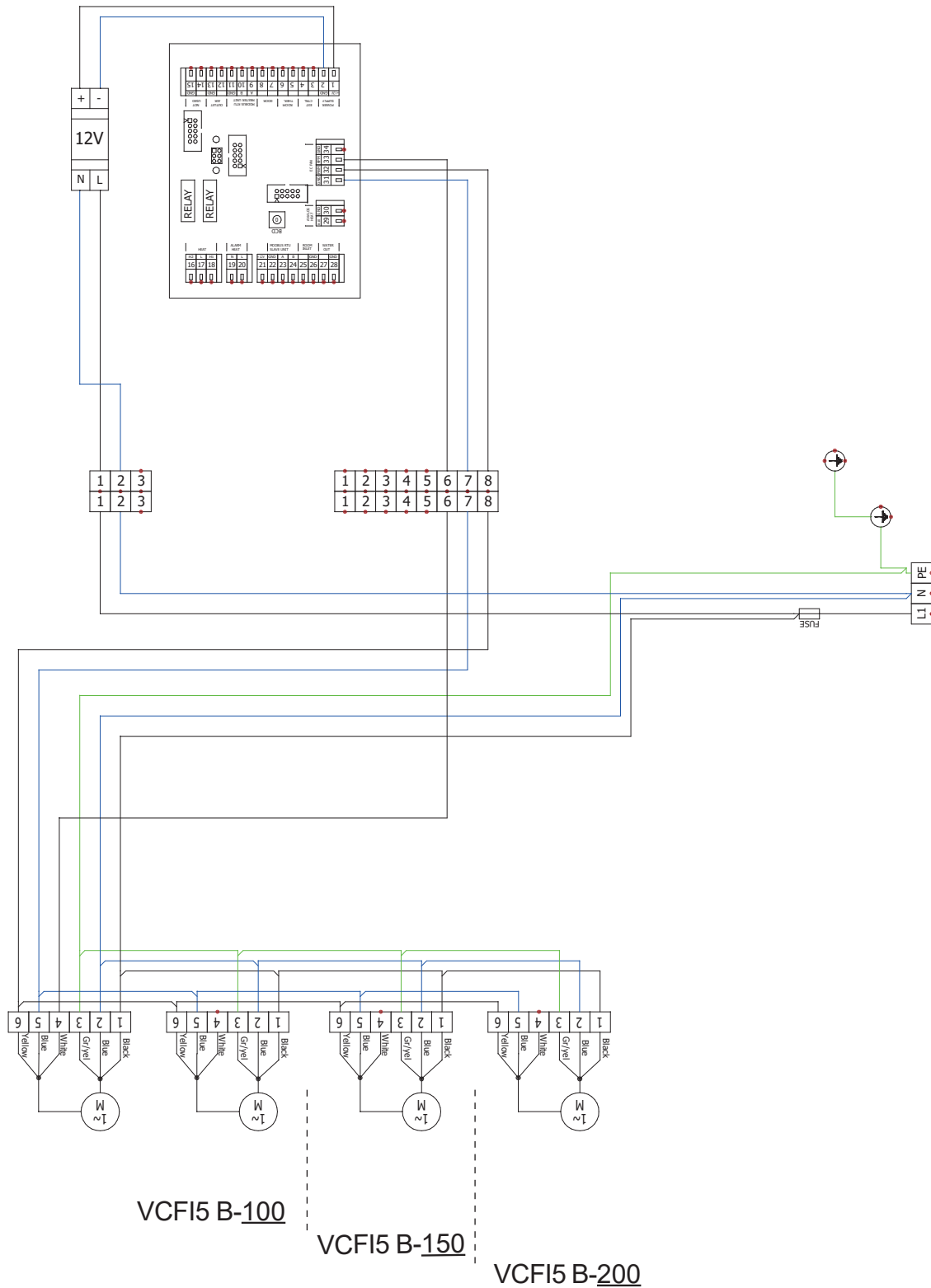
VCFI5B-250-E1-AC-PR (mit elektrischer Heizung)

AC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5B-100/150/200-S0-EC-PR (ohne Heizung)

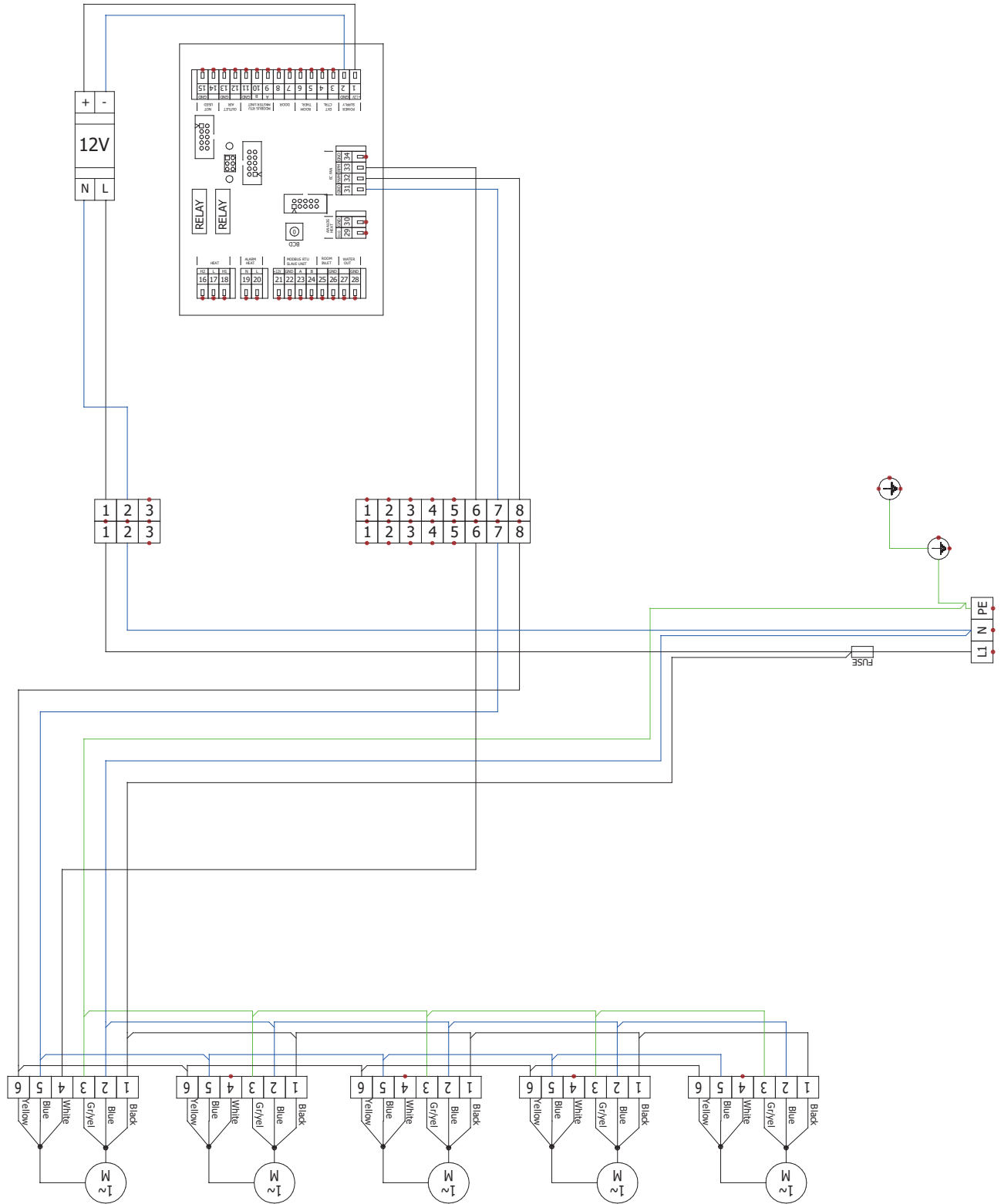


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

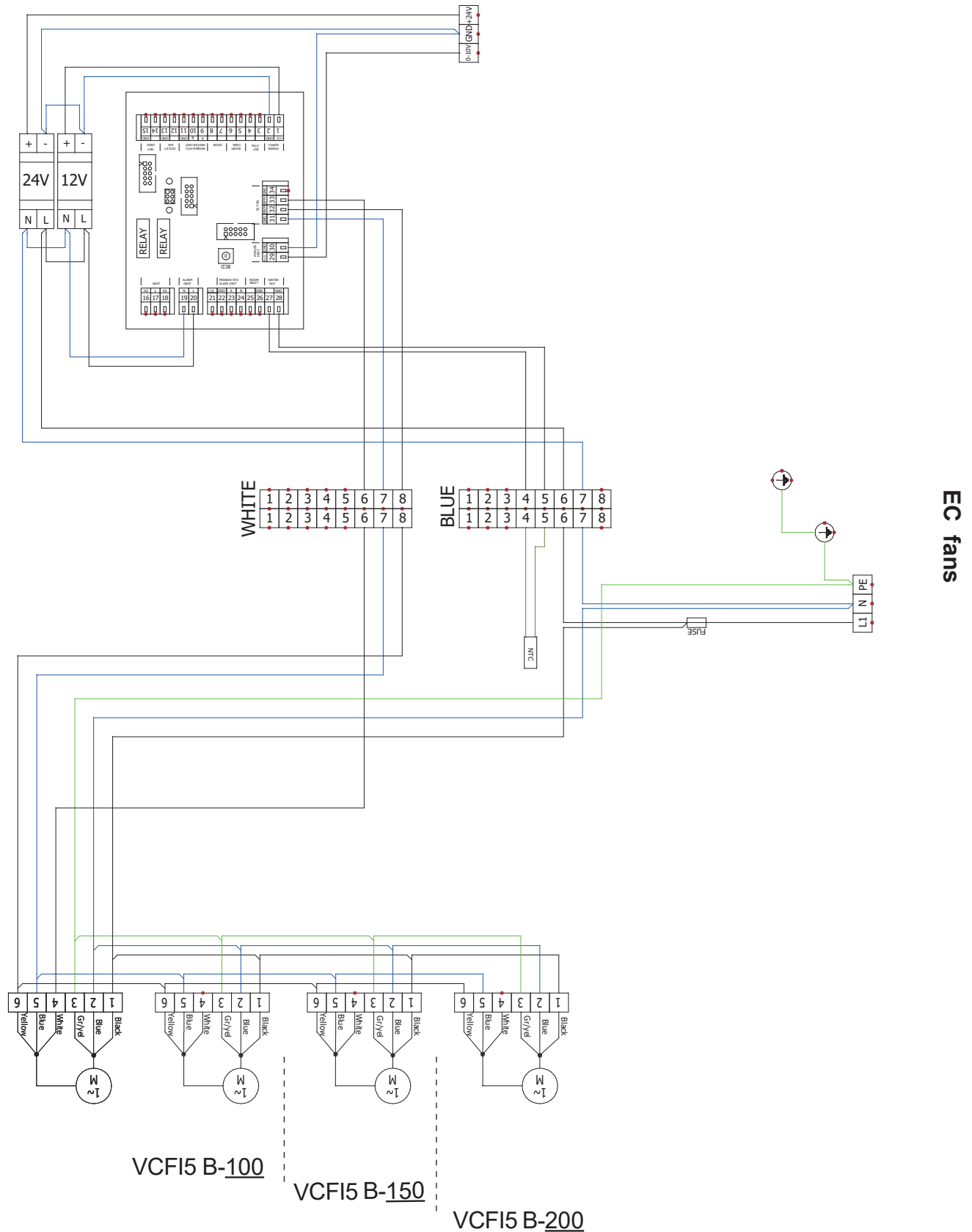
VCFI5B-250-S0-EC-PR (ohne Heizung)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

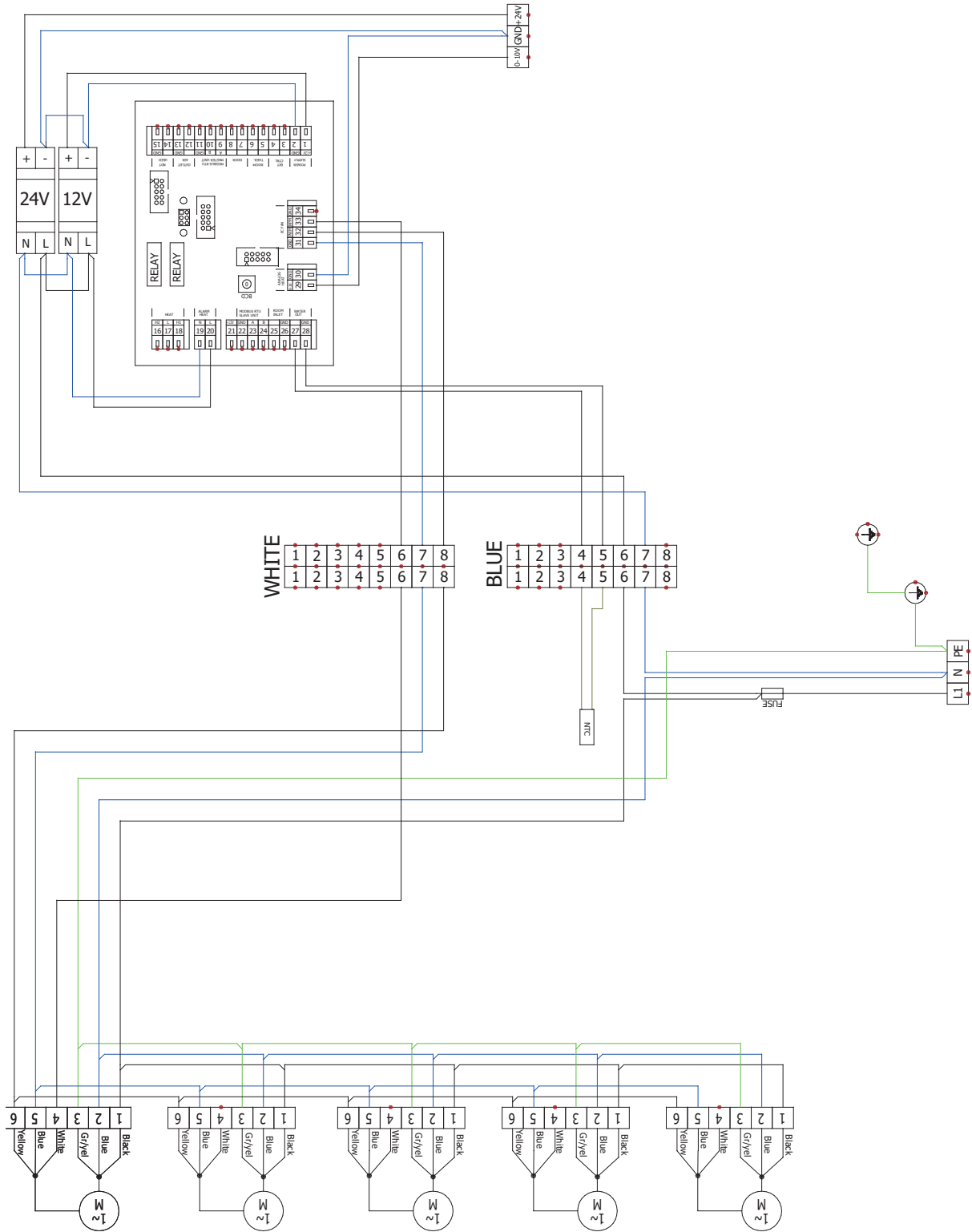
VCFI5B-100/150/200-V2-EC-PR (mit Warmwasserbereiter)



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

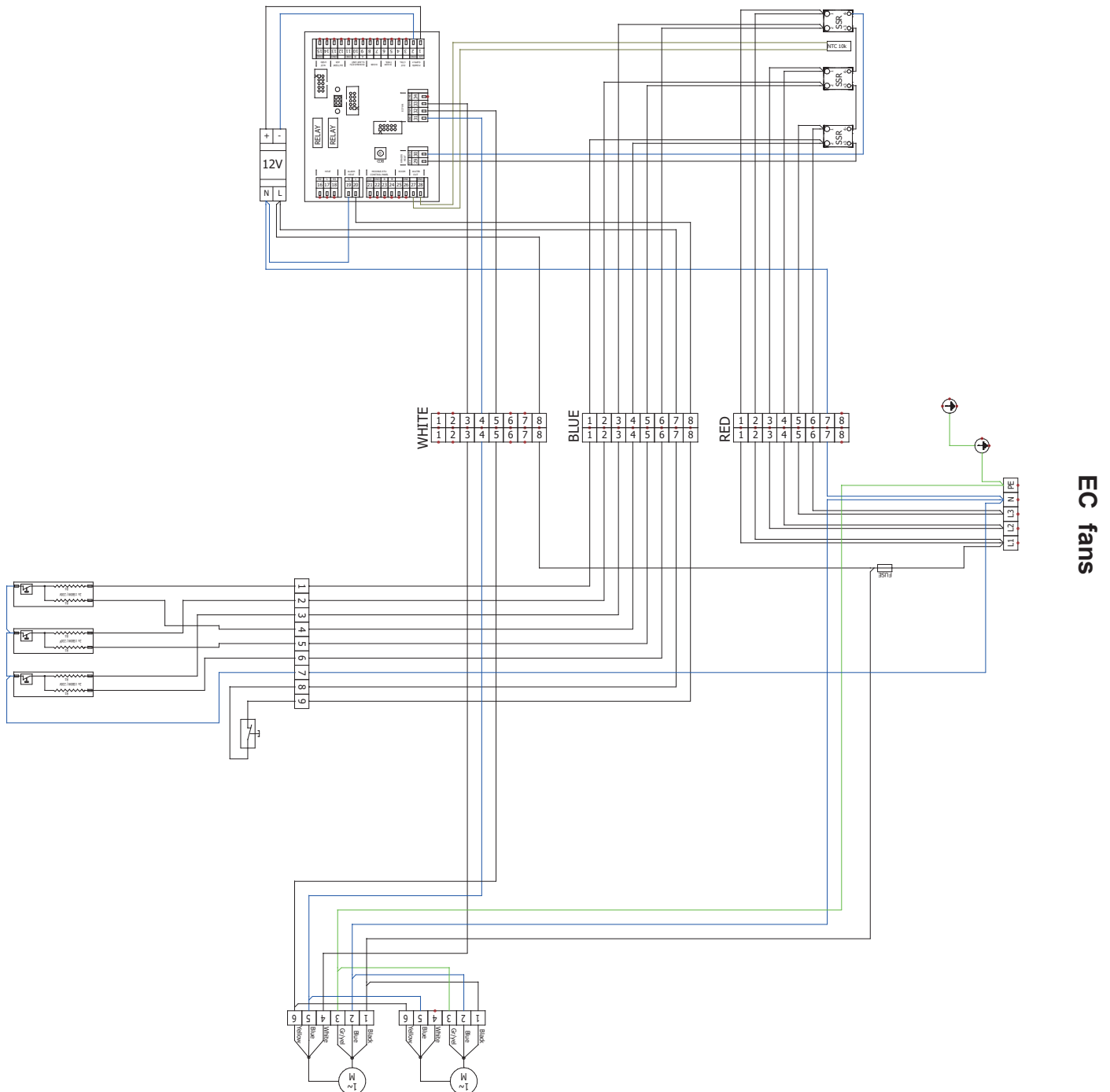
VCFI5B-250-V2-EC-PR (mit Warmwasserbereiter)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

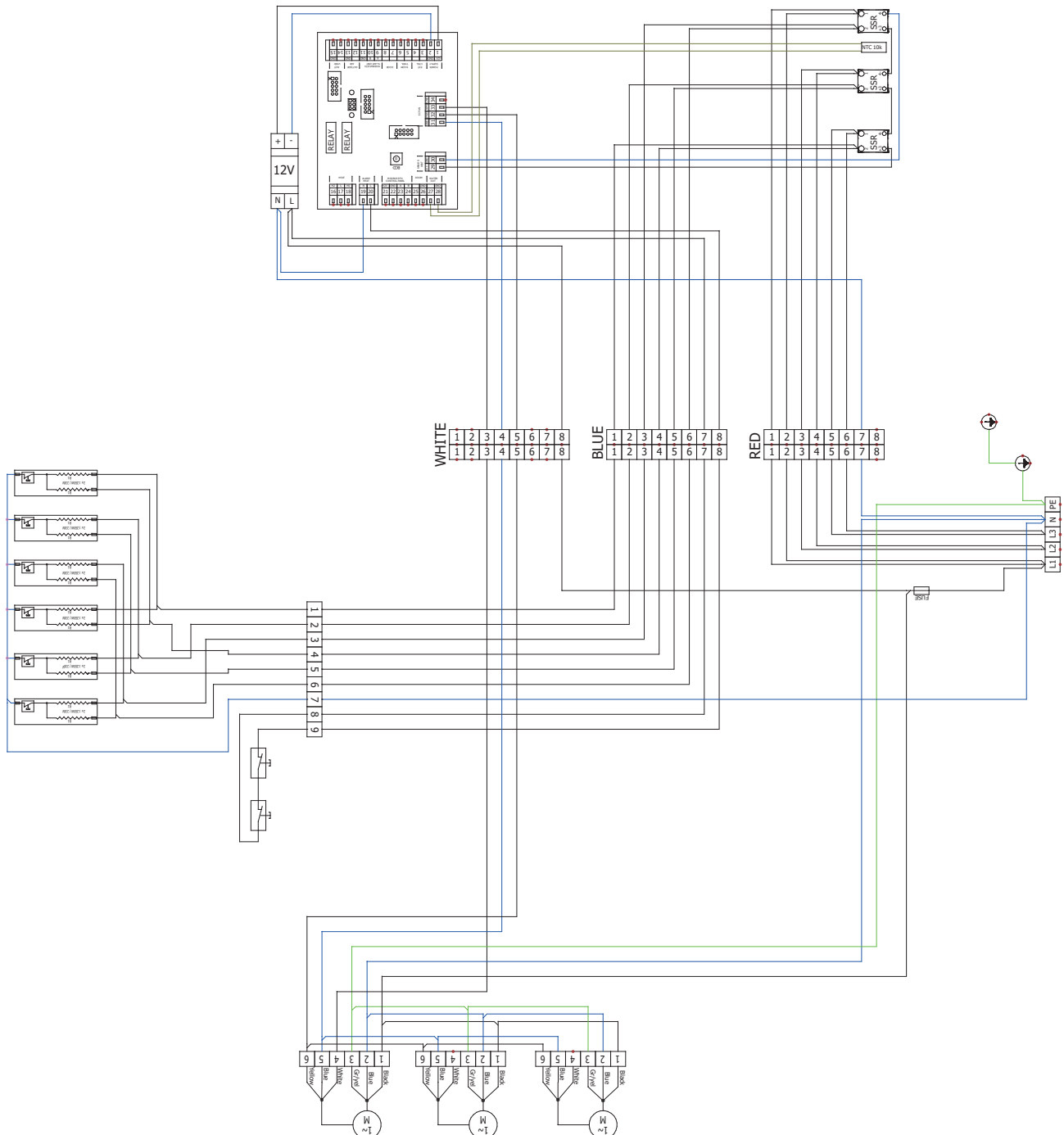
VCFI5B-100-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

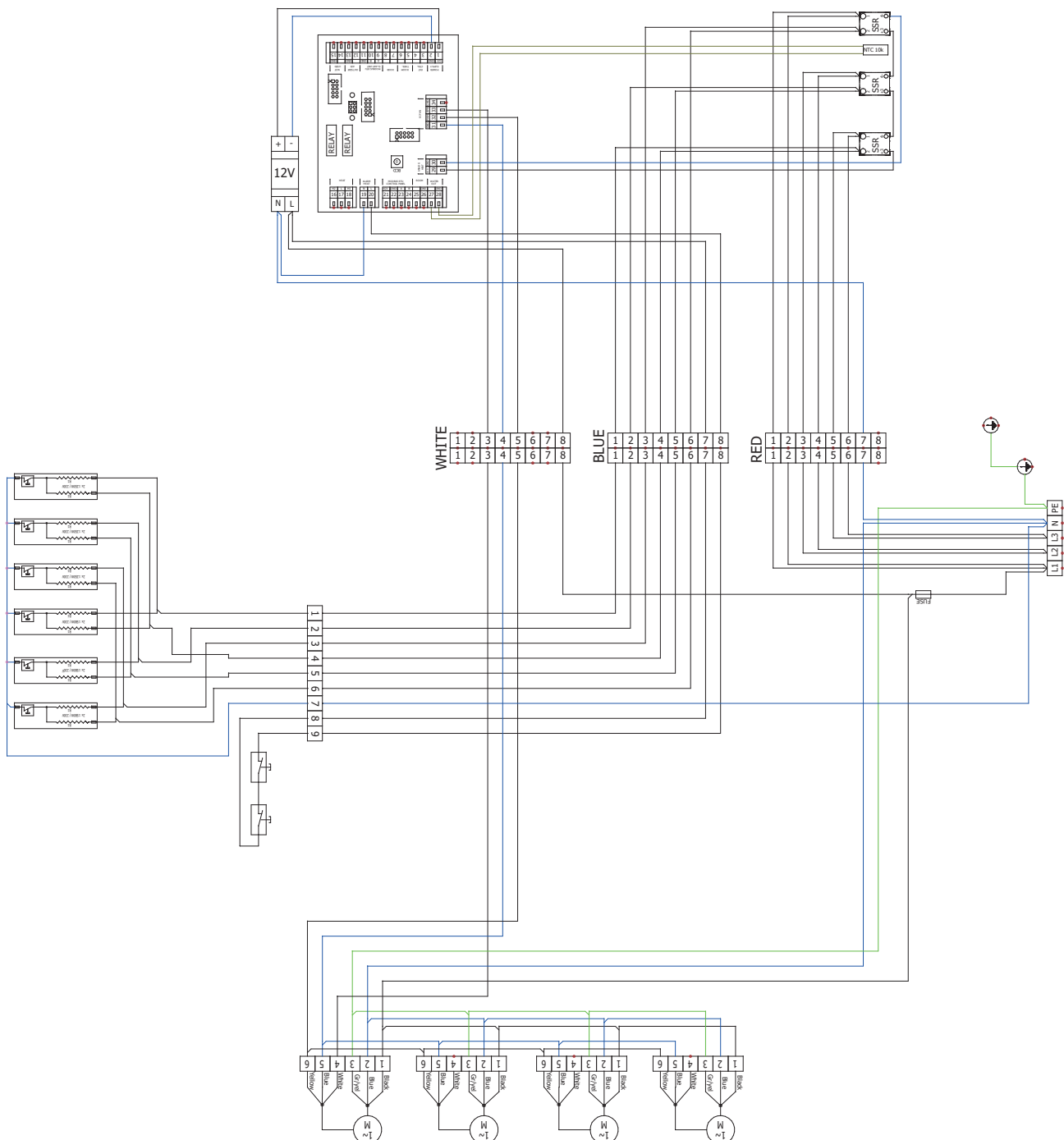
VCFI5B-150-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5B-200-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

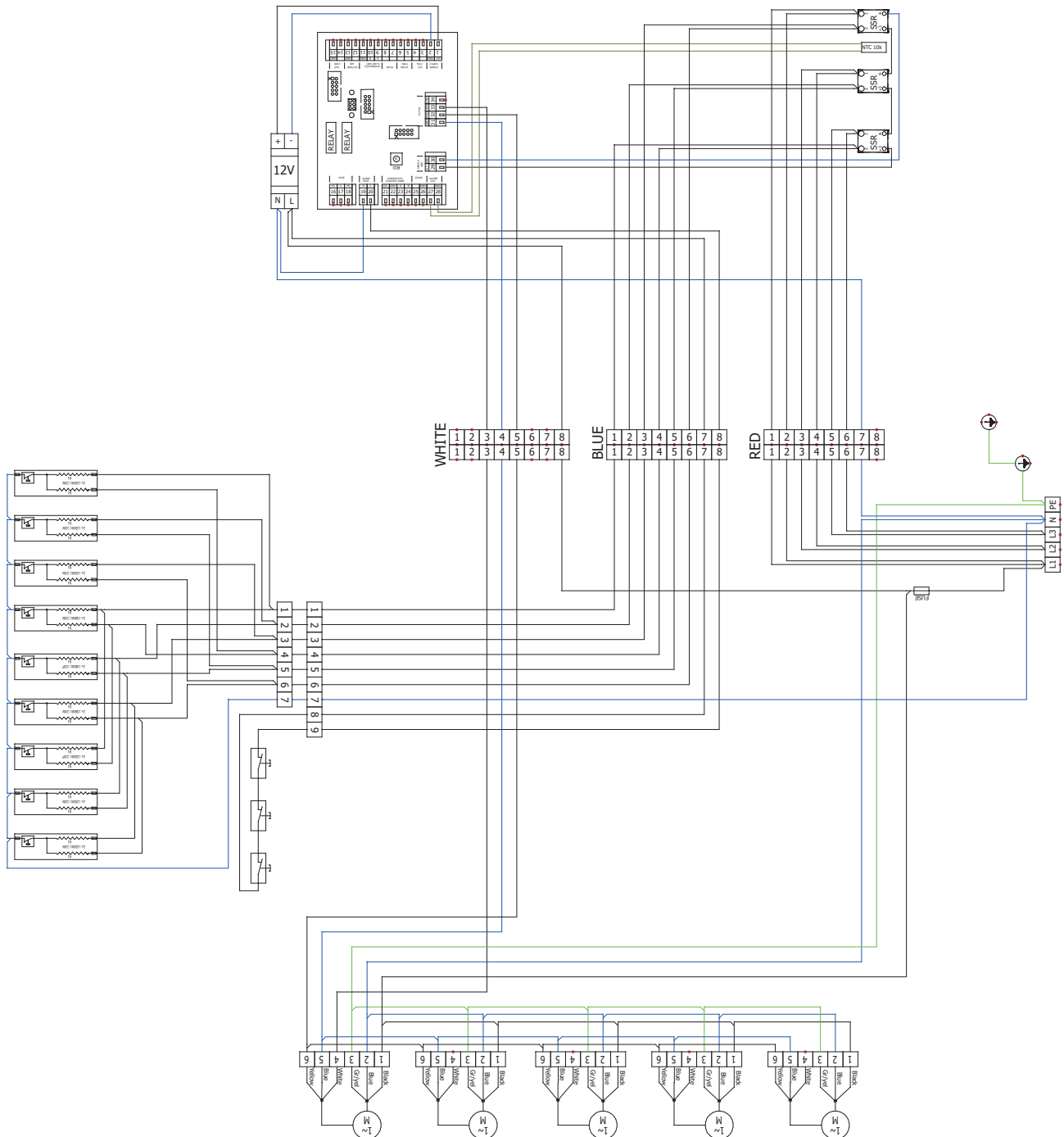


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

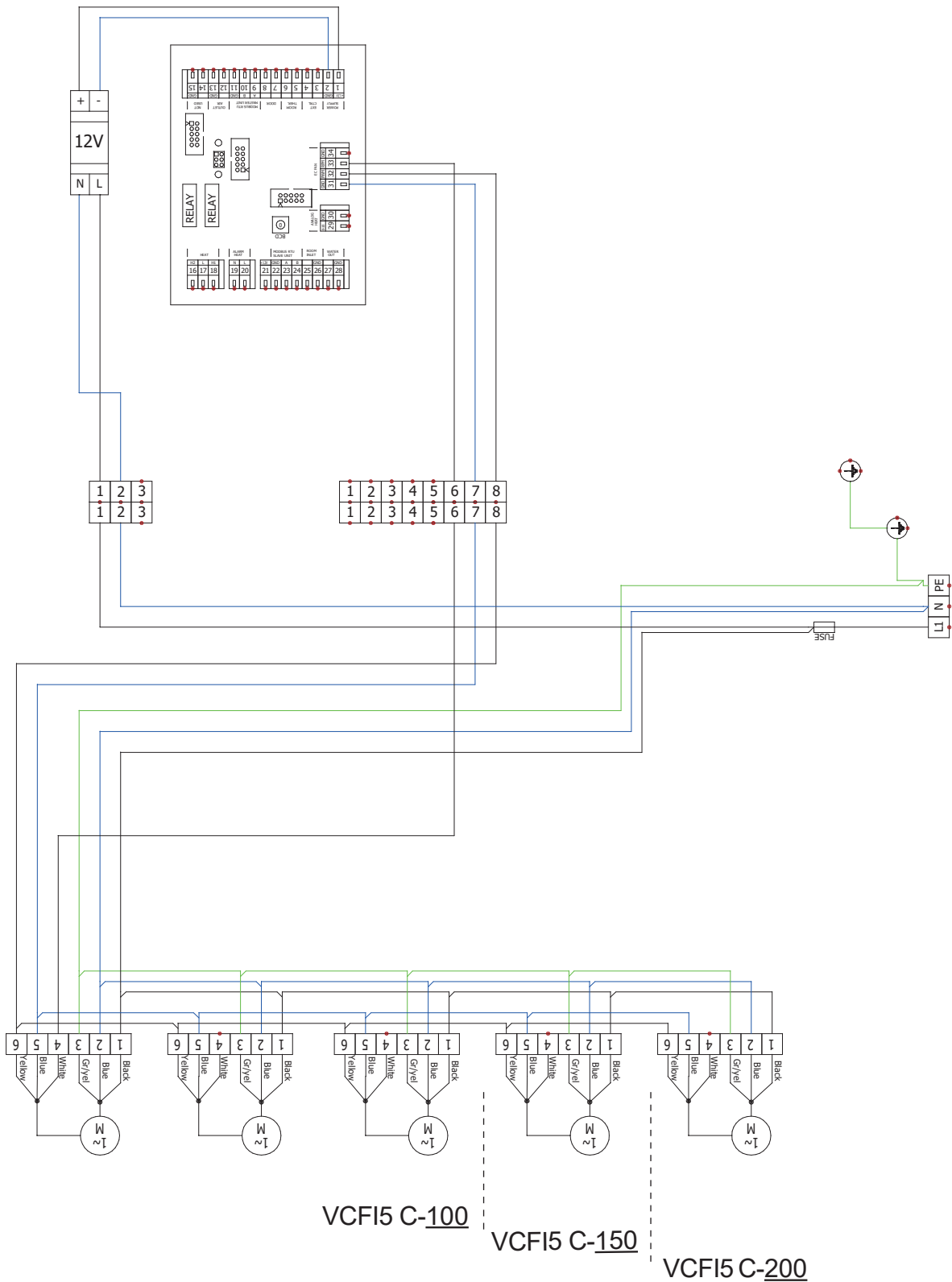
VCFI5B-250-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5C-100/150/200-S0-EC-PR (ohne Heizung)

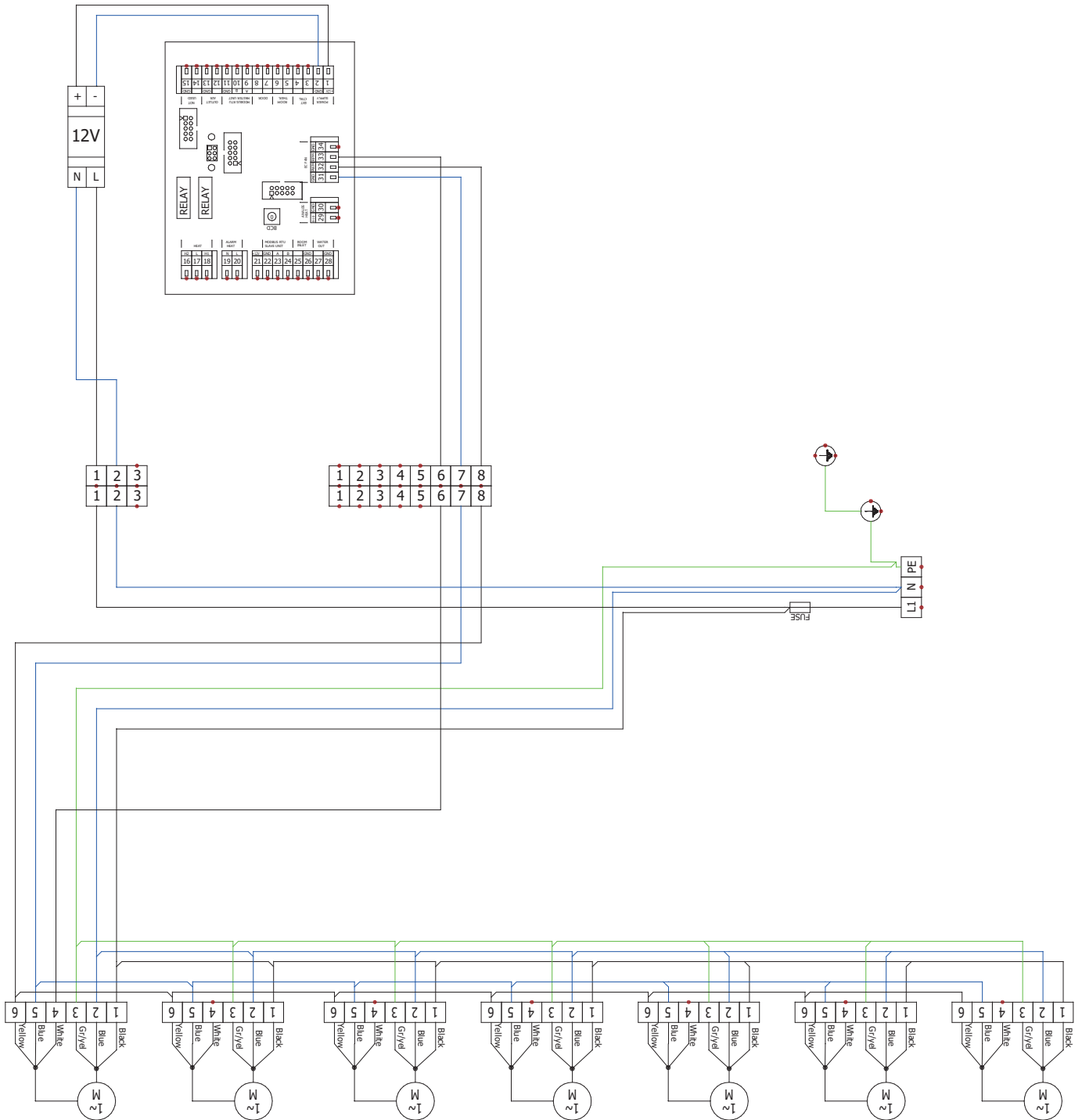


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

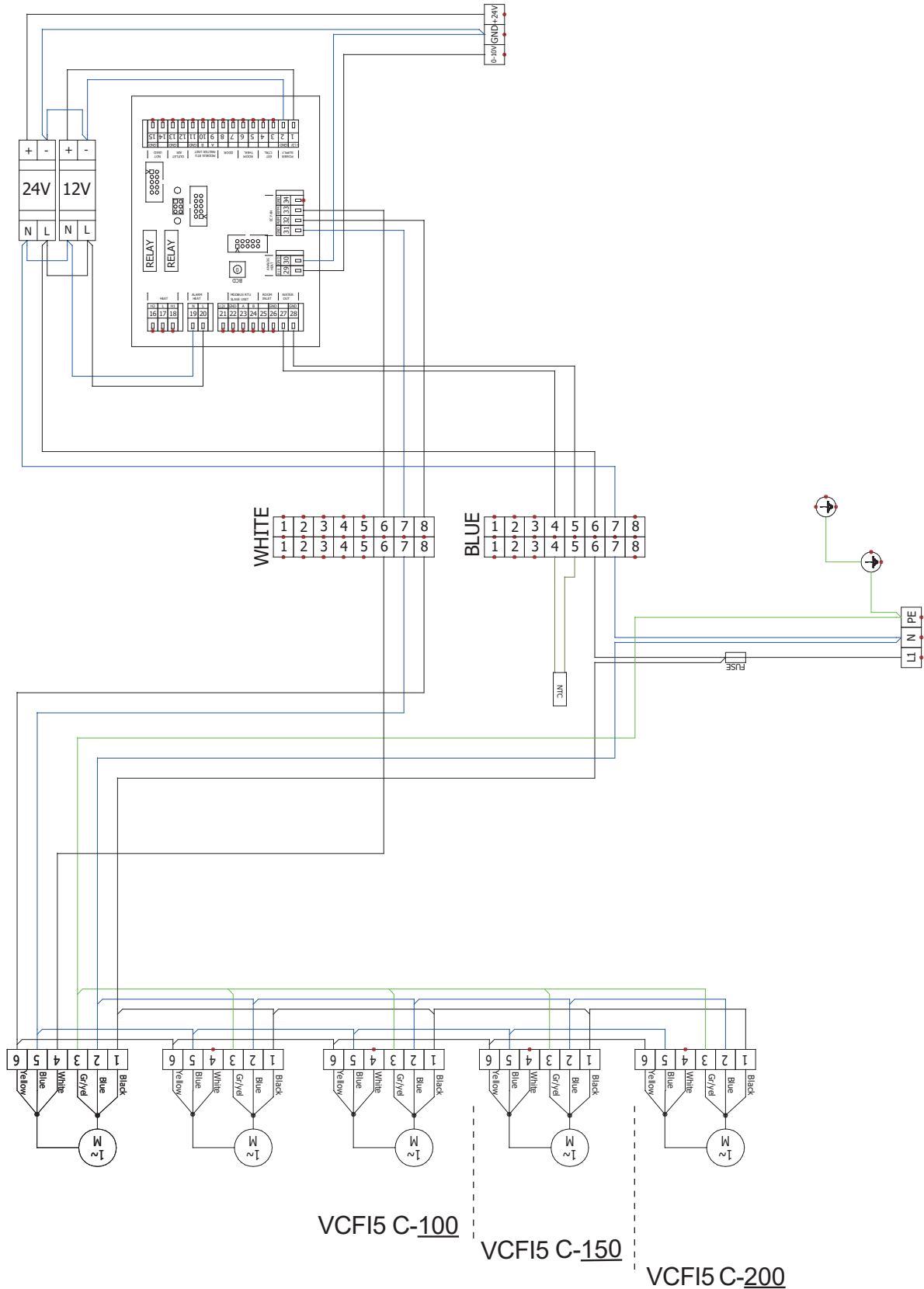
VCFI5C-250-S0-EC-PR (ohne Heizung)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5C-100/150/200-V2-EC-PR (mit Warmwasserbereiter)

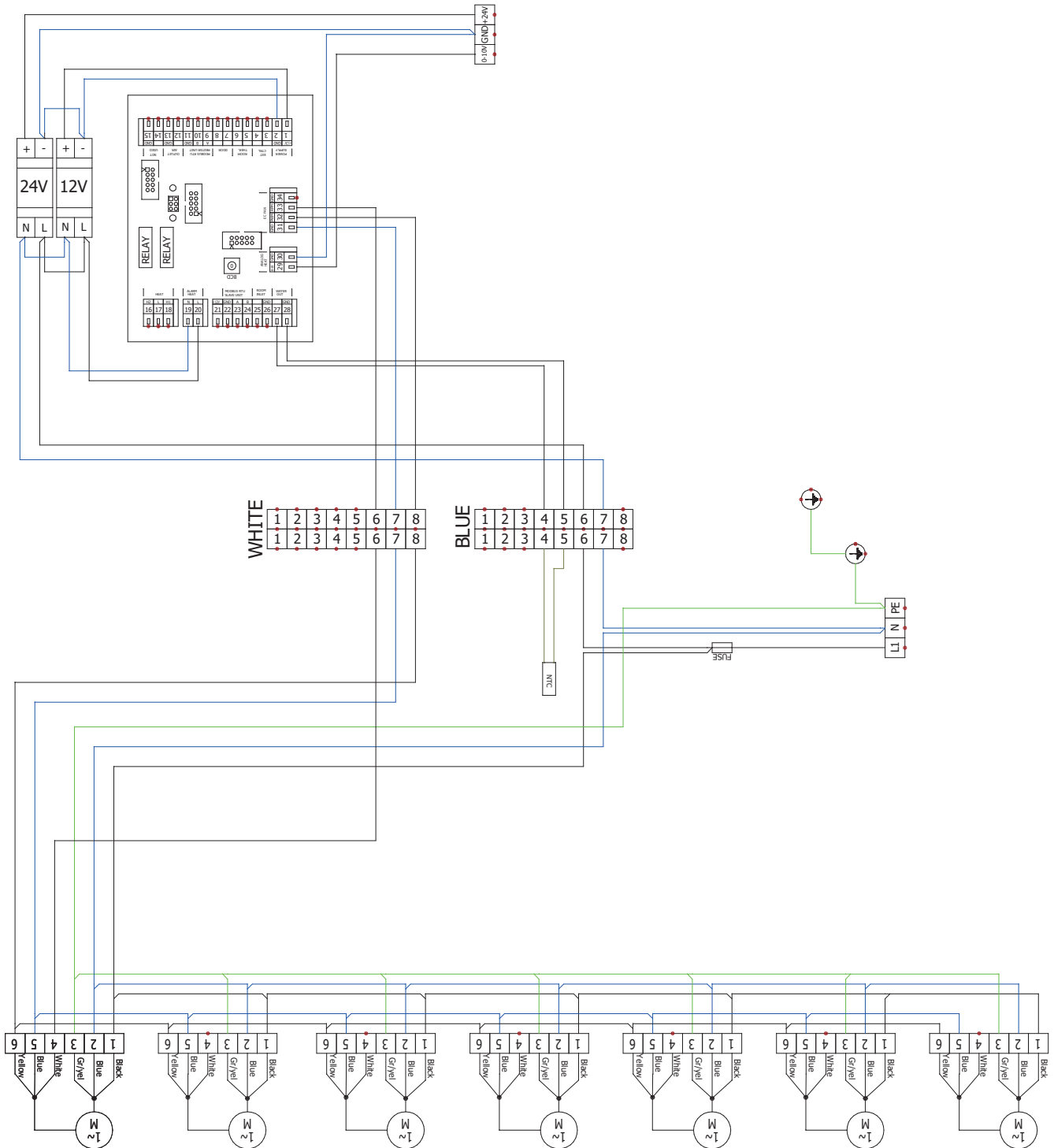


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

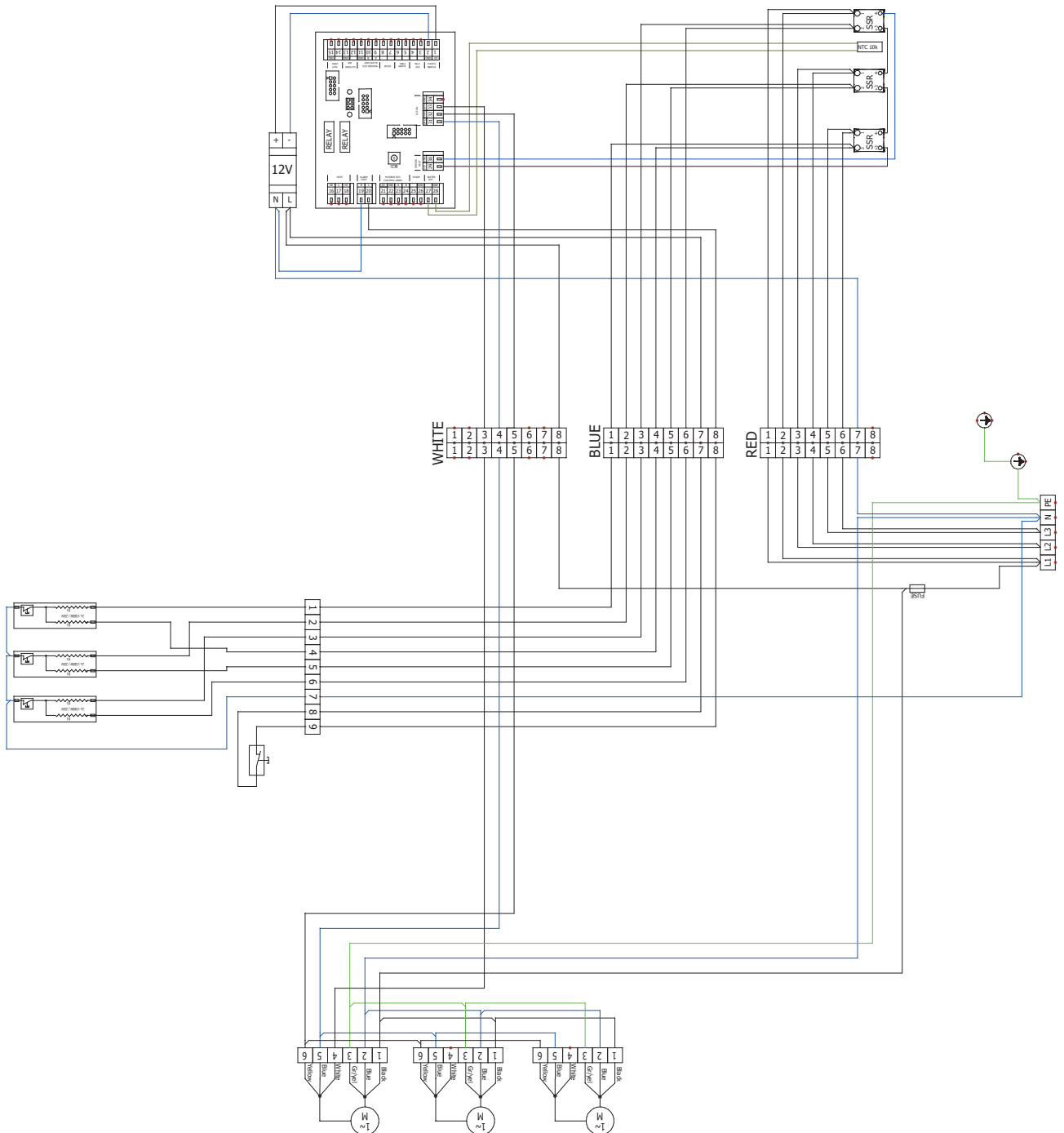
VCFI5C-250-V2-EC-PR (mit Warmwasserbereiter)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5C-100-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

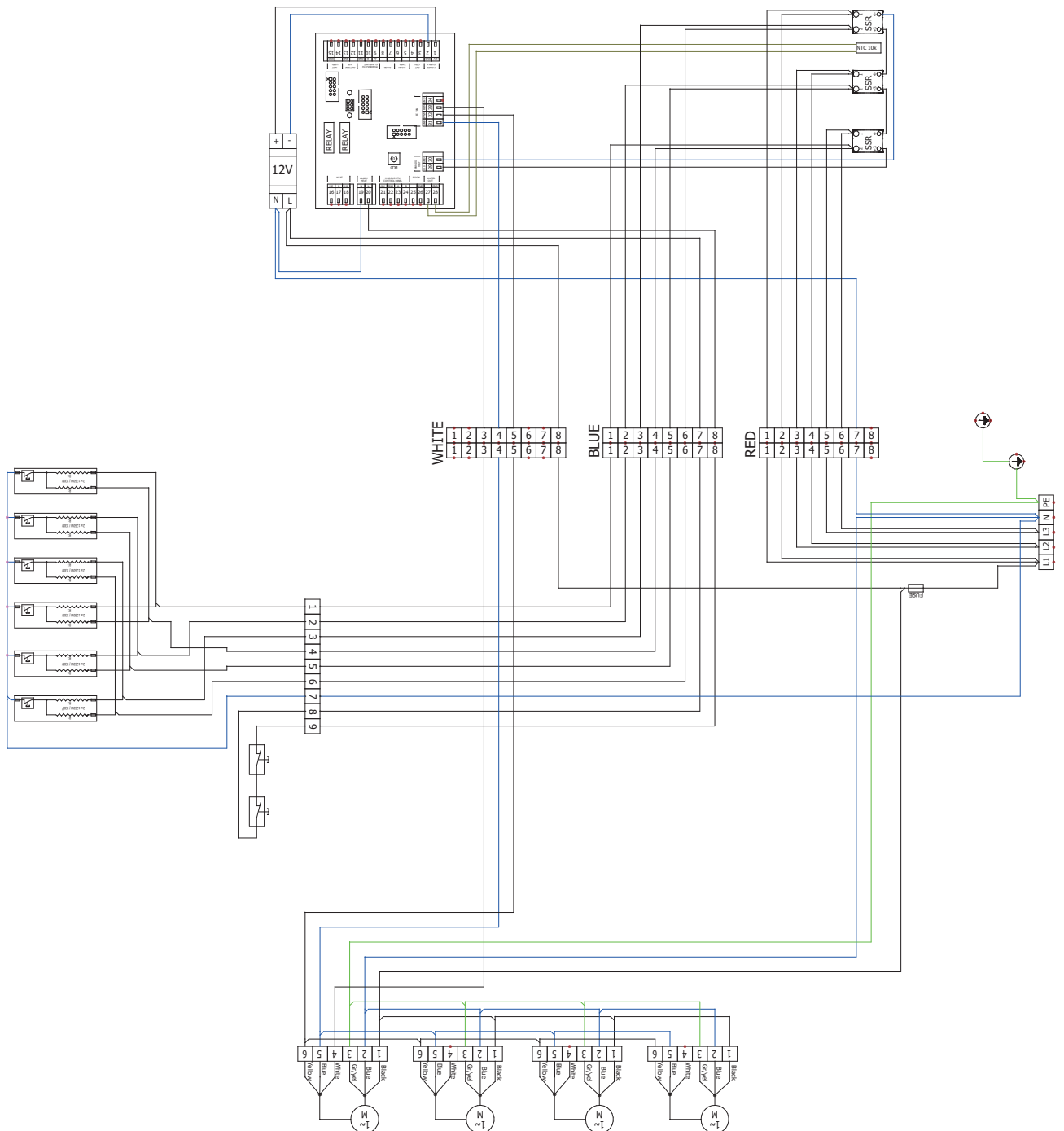


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

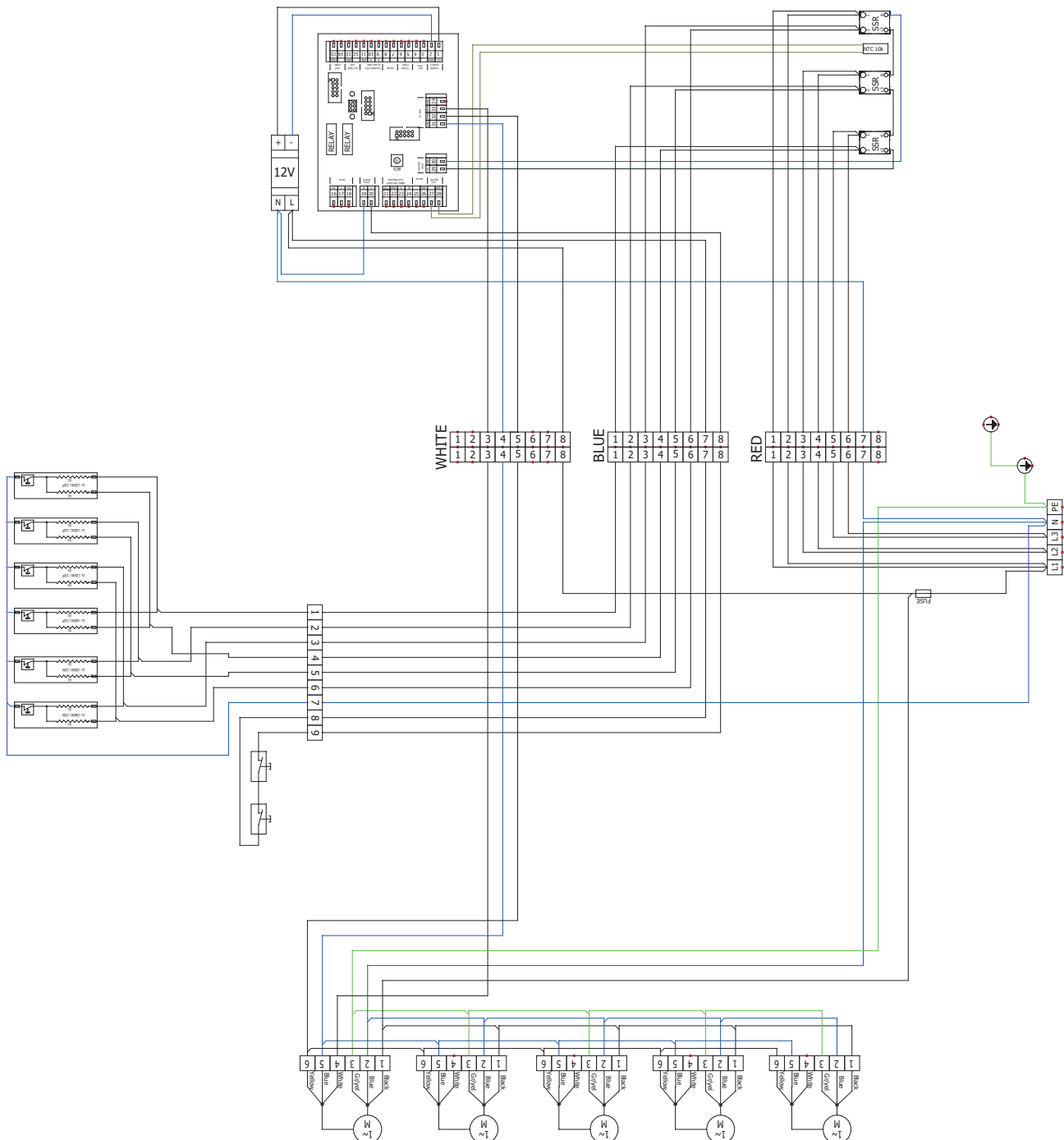
VCFI5C-150-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

EC fans



12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5C-200-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

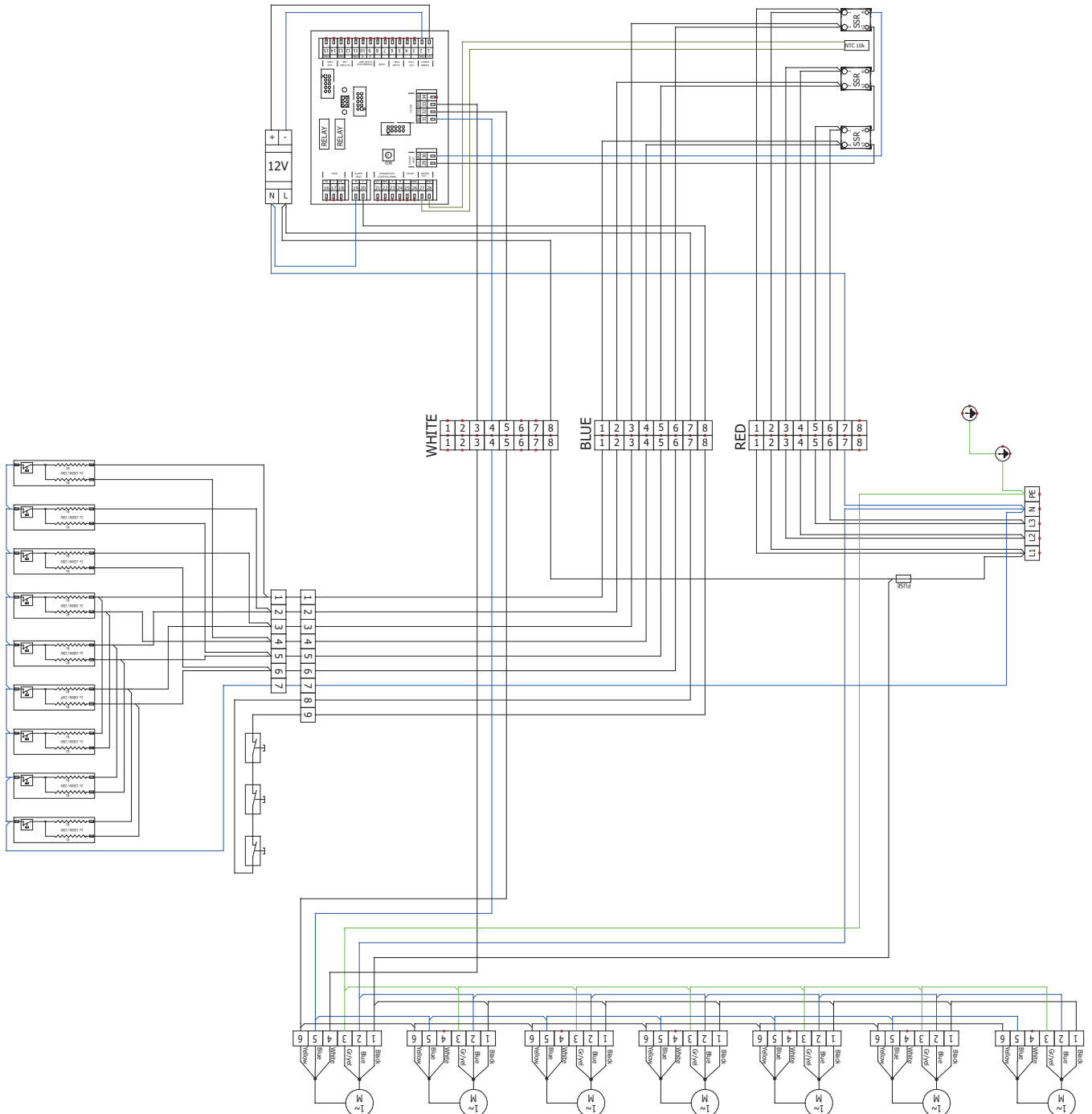


EC fans

12. ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

VCFI5C-250-E1-EC-PR (mit elektrischer Heizung)

EC fans



12. FAZIT

Lesen Sie nach der Installation des Luftvorhangs sorgfältig das **Handbuch für den entsprechenden Regler**. Bei Zweifeln oder Fragen zweifeln Sie nicht unsere Verkaufsabteilung oder den technischen Support zu kontaktieren.

KONTAKT

Adresse:

2VV, s.r.o.,
Nádražní 794
533 51 Pardubice - Rosice
Tschechische Republik

Internet:

<http://www.2vv.cz/>

